

AURIOL®



RADIO-CONTROLLED TEMPERATURE STATION AFT 77 B2

DK

TRÅDLØST TERMOMETER

Betjeningsvejledning

NL BE

DRAADLOOS TEMPERATUURSTATION

Gebruiksaanwijzing

FR BE

STATION MÉTÉO RADIOGUIDÉE

Mode d'emploi

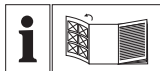
DE AT CH

FUNK-TEMPERATURSTATION

Bedienungsanleitung

IAN 345563_2004

DK BE NL



DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

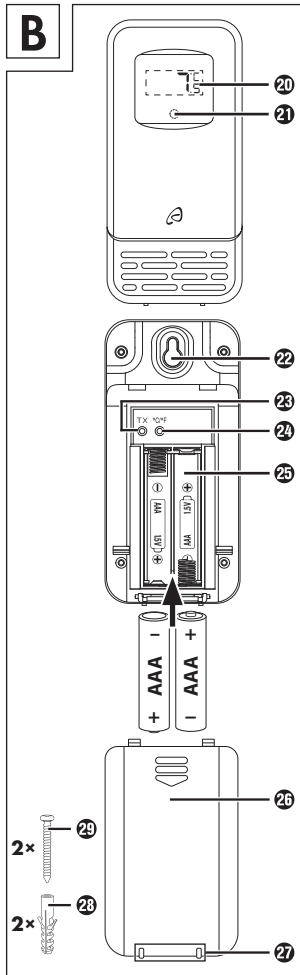
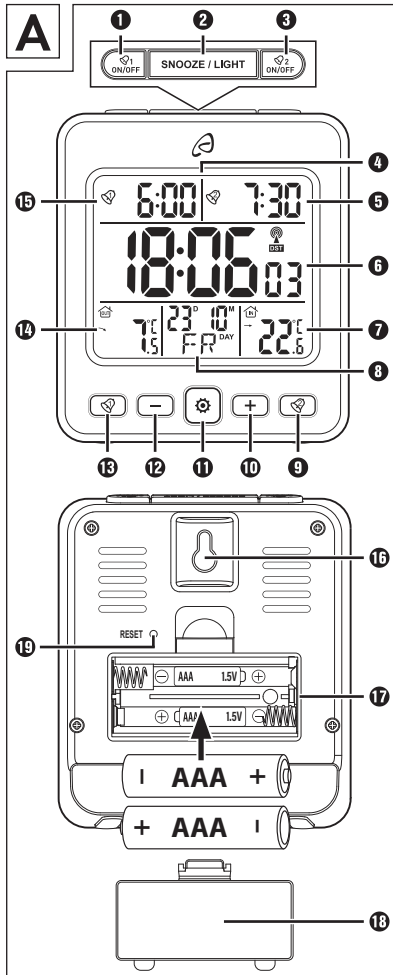
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Betjeningsvejledning	Side	1
FR/BE	Mode d'emploi	Page	31
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	61
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	91



Indhold

Introduktion	3
Informationer om denne betjeningsvejledning	3
Anvendelsesområde	3
Anvendte advarsler	4
Sikkerhed	5
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	5
Sikkerhedsanvisninger for batterier	6
Pakkens indhold	7
Beskrivelse af delene	8
Første brug	9
Krav til opstillingsstedet	9
Vægmontering af temperaturstationen og/eller udesensoren . .	10
Første anvendelse af udesensoren	11
Første anvendelse af temperaturstationen	11
Visninger i grundmodus	14
Betjening og funktion	16
Grundindstillinger	16
Indstilling af alarmtiden	19
Aktivering/deaktivering af alarm	19
Sådan slukkes alarmsignalet	20
Slumrefunktion	20
Visning af tidszone	20
Visning af maksimum/minimum temperatur	21

Skift af udesensorens temperatureenhed	21
Indikator for batteriskift.	22
Baggrundsbelysning.	22
Nulstilling af temperaturstationen til fabriksindstillingerne	22
Afhjælpning af fejl.	23
Rengøring	24
Opbevaring	24
Bortskaffelse	24
Tillæg	26
Tekniske data	26
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring	27
Garanti for Kompernass Handels GmbH.	27
Service	30
Importør	30

Introduktion

Informationer om denne betjeningsvejledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne betjeningsvejledning, så du altid kan finde den igen. Lad alle dokumenter til produktet følge med, hvis du videregiver produktet til andre.

Anvendelsesområde

Den trådløse temperaturstation viser temperaturen indendørs og udendørs i celsius (°C) eller fahrenheit (°F) samt de maksimale og minimale værdier. Andre viste værdier er tiden i 12-/24-timers-format samt datoen. Endvidere har den trådløse temperaturstation to alarmfunktioner.

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og ikke til erhvervmæssige formål.

Anvendte advarsler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler:

FARE

En advarsel på dette faretrin angiver en mulig farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personska-der eller livsfarlige kvæstelser.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS

En advarsel på dette faretrin angiver en mulig mate-riel skade.

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK


- ▶ Et 'bemærk' henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger til brug af produktet. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Kontrollér, at produktet er ubeskadiget, før du bruger det første gang! Brug aldrig produktet, hvis det er beskadiget.
-  Brug kun temperaturstationen i tørre indendørs rum.
- Udsæt ikke temperaturstationen for fugt og direkte sollys.
- Udsæt ikke temperaturstationen for ekstremt høje elektromagnetiske felter. Det kan forringe produktets funktion.

Sikkerhedsanvisninger for batterier

FARE

Forkert håndtering af batterier kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer!

- ▶ Batterier er ikke legetøj og skal holdes uden for børns rækkevidde. Opbevar batterierne, så de ikke er tilgængelige for børn.
- ▶ Hvis et batteri sluges, skal der omgående søges lægehjælp.
- ▶ Batterier må aldrig kortsluttes, skilles ad, deformeres eller kastes ind i ild.
- ▶ Oplad aldrig batterier, der ikke er beregnet til genoplading.
- ▶ Kemikalier fra lækkende eller beskadigede batterier kan forårsage hudirritation ved berøring, så brug altid velegnede beskyttelseshandsker i disse tilfælde. Skyl med rigeligt vand ved kontakt med huden. Hvis kemikalierne kommer i øjnene, skal øjnene skylles grundigt med rigeligt vand - lad være med at gnide i øjnene, og søg straks læge.
- ▶ Brug altid batterier af samme type! Bland ikke gamle batterier med nye!
- ▶ Brug udelukkende den angivne batteritype.
- ▶ Sørg for, at polerne vender rigtigt, når du sætter batterierne i. Det er vist i batterirummet.
- ▶ Rengør batteriernes og produktets kontakter ved behov, før batterierne sættes i.
- ▶ Hvis produktet ikke skal anvendes i en længere periode, skal batterierne tages ud.
- ▶ Tag omgående brugte batterier ud af produktet.

Pakkens indhold

Pakkens indhold består af følgende komponenter:

- 1 temperaturstation
- 1 udesensor
- 4 batterier af typen AAA
- 2 dyvler (Ø 5 mm)
- 2 skruer (Ø 3 mm)
- 1 betjeningsvejledning
- 1 kort vejledning

BEMÆRK

- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis de leverede dele ikke er komplette eller har tegn på skader som følge af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline.
- ◆ Tag alle dele ud af emballagen. Fjern alle emballagematerialer og træk beskyttelsesfolien af displayet.

FARE

- ▶ Emballagematerialer må ikke bruges til leg. Der er fare for kvælning.

Beskrivelse af delene

Billeder: se klap-ud-siden

Figur A: Temperaturstation

- 1  -knap
- 2  -knap
- 3  -knap
- 4 Display
- 5 Alarmfelt 2
- 6 Klokkelætfelt
- 7 Temperaturfelt indendørs
- 8 Datofelt
- 9  -knap
- 10  -knap
- 11  -knap
- 12  -knap
- 13  -knap
- 14 Temperaturfelt udendørs
- 15 Alarmfelt 1
- 16 Ophængningsring
- 17 Batterirum
- 18 Låg til batterirummet
- 19 **RESET**-knap

Figur B: Udesensor

- 20 Display
- 21 Kontrol-LED
- 22 Ophængningsring
- 23 TX-knap
- 24 °C/°F-knap
- 25 Batterirum
- 26 Låg til batterirum
- 27 Fod
- 28 dyvler
- 29 skrue

Første brug

BEMÆRK

- ▶ Sæt først batterierne i udesensoren og derefter i temperaturstationen, når du tager produktet i brug for første gang.

Krav til opstillingsstedet

OBS

- ▶ Ved valg af opstillingssted skal det sikres, at produkterne ikke udsættes for direkte sollys, vibrationer, støv, varme, kulde og fugt.
- ▶ Stil ikke produkterne i nærheden af varmekilder som f.eks. radiatorer.
- ▶ Montér udesensoren i en omkreds på maksimalt 100 m fra temperaturstationen. Sørg for, at der ikke er forstyrrende forhindringer mellem udesensoren og temperaturstationen. Ellers kan overførslen af signaler forstyrres.

- ◆ Temperaturstationen og udesensoren kan stilles på en vandret, plan overflade eller hænges op i ophængningsringen **16** eller **22** med en skrue.
- ◆ Klap foden **27** ud til udesensoren for at stille den op. Beskyt eventuelt følsomme overflader med et underlag.

Vægmontering af temperaturstationen og/eller udesensoren

Du skal bruge en boremaskine, et 5 mm-bor og en stjerneskrue-trækker til monteringen.

FARE

- ▶ Sørg for, at du ikke rammer strømledninger eller gas- og vandrør, når du borer i væggen. Der er fare for personskader!

OBS

- ▶ De medfølgende dyvler er kun beregnet til fastgørelse i beton eller sten. Kontrollér altid før monteringen, om monteringsstedet er egnet til dyvlerne. Spørg eventuelt en fagmand til råds.
- ◆ Marker borehullet på væggen.
- ◆ Bor et hul med en dybde på mindst 25 mm med en boremaskine og et 5 mm-bor på det markerede sted.
- ◆ Sæt dyvlen ind i borehullet.
- ◆ Skru skruen i dyvlen med en stjerneskrue-trækker. Lad ca. 3 mm af skruehovedet rage ud.
- ◆ Hæng temperaturstationen eller udesensoren på ophængningsringen **16** eller **22**.

Første anvendelse af udesensoren

- ◆ Åbn batterirummet **25** på produktets bagside ved at skubbe låget **26** i pilens retning.
- ◆ Sæt to batterier af typen AAA i produktet som vist i batterirummet **25**.
- ◆ Luk batterirummet **25** igen. Kontrol-LED'en **21** lyser kortvarigt, og på displayet **20** vises den aktuelle temperatur. Derefter lyser kontrol-LED'en **21** en gang i minuttet og angiver dermed, at der overføres trådløst.

Første anvendelse af temperaturstationen

- ◆ Åbn batterirummet **17** på produktets bagside ved at tage låget **18** af.
- ◆ Sæt to batterier af typen AAA i produktet som vist i batterirummet **17**.
- ◆ Luk batterirummet igen **17**.

visninger på displayet **4**, og der lyder en signaltone. Temperaturstationen prøver nu at oprette forbindelse til udesensoren.

I temperaturfeltet udendørs **14** blinker modtagesymbolet **•))**). Når forbindelsen til udesensoren oprettes, slukker modtagesymbolet **•))**), og udetemperaturen vises.

BEMÆRK

Hvis der ikke vises en udetemperatur efter ca. 3 minutter, holder temperaturstationen op med at søge efter modtagesignalet. Modtagesymbolet **•))** slukkes, og i temperaturfeltet udendørs **14** vises $--^{\circ}$.

BEMÆRK

Sandsynligvis kan signalet ikke modtages på grund af bygninger, eller fordi afstanden er for stor.

Hvis der ikke kan oprettes forbindelse til udesensoren automatisk, kan det gøres manuelt:

- ◆ Tryk på (+)-knappen 10, og hold den nede, indtil modtagesymbolet (•)) blinker i temperaturfeltet udendørs 14.
- ◆ Tryk på TX-knappen 23 for at aktivere udesensorens radio-signal manuelt.




Temperaturstationen begynder automatisk at modtage DCF-signalet efter 3 minutter, uanset om udesensorens forsøg på at modtage er lykkedes eller ej. I klokkeslæffeltet 6 blinker modtagesymbolet (📶). Hvis kun den nederste del af modtagesymbolet (▲) på displayet 4 blinker, er modtagelsen af DCF-signalet for svag, og klokkeslættet kan ikke synkroniseres. Find et opstillingssted, hvor modtagesymbolet blinker fuldstændigt (📶) på displayet 4.

Ved modtagelse af DCF-signalet vises det aktuelle mellemeuropæiske klokkeslæt (MET) i klokkeslæffeltet 6, og i datofeltet 8 vises datoen og ugedagen. Endvidere vises modtagesymbolet (📶) konstant i klokkeslæffeltet 6.

Hvis synkronisering med DCF-signalet ikke er muligt på tidspunktet for den første anvendelse, kan du genstarte modtageforsøget eller frakoble den automatiske DCF-modtagefunktion og indstille klokkeslættet manuelt (se kapitlet **Grundindstillinger**).

- ◆ Tryk på knappen (-)-knappen 12 for at genstarte modtageforsøget. I klokkeslæffeltet 6 blinker modtagesymbolet (📶).
- ◆ For at afbryde modtageforsøget trykkes der igen på (-)-knappen 12. I klokkeslæffeltet 6 slukkes modtagesymbolet (📶).

Hvis synkroniseringen med DCF-signalet stadig ikke er mulig, kan du fra-/tilkoble den automatiske DCF-modtagefunktion manuelt.

- ◆ Tryk på -knappen **12**, og hold den inde. Den øverste del af modtagesymbolet () vises i klokkeslæffeltet **6**. Den automatiske DCF-modtagefunktion er frakoblet.
- ◆ Tryk på -knappen **12** igen, og hold den inde. Den automatiske DCF-modtagefunktion er tilkoblet og kan startes igen.

DCF-signalet

DCF-signalet (tidssignal-senderen) består af tidsimpulser, som sendes fra et af de mest præcise ure i verden i nærheden af Frankfurt am Main i Tyskland.

Den trådløse temperaturstation modtager disse signaler ved optimale forhold indtil en afstand på ca. 2000 km fra Frankfurt am Main. Modtagelsen af DCF-signalet varer som regel ca. 3 – 5 minutter. Hvis modtagelsen af DCF-signalet mislykkes, afbryder temperaturstationen forsøget på modtagelse efter ca. 7 minutter.



Modtagelsen kan forstyrres betydeligt af forhindringer (f.eks. betonvægge) eller forstyrrelseskilder (f.eks. andre elektriske apparater). Hvis der er problemer med modtagelsen, kan du prøve at stille temperaturstationen et andet sted (f.eks. i nærheden af et vindue).

Visninger i grundmodus

Når temperaturstationen har modtaget udesensorens signal og DCF-signalet, er den i grundmodus. I grundmodus viser temperaturstationen følgende informationer på displayet ④:

Alarmfelt 1 ⑮ og alarmfelt 2 ⑯




Hvis 12-timers-formatet vælges i grundindstillingerne, vises **PM** (latin for "Post Meridiem" = om eftermiddagen) foran alarmtiden fra kl. 12:00 middag til kl. 11:59 om aftenen, så man ved, at tidspunktet er om eftermiddagen. I tiden fra kl. 12:00 om aftenen til kl. 11:59 om middagen vises **AM** (latin for "Ante Meridiem" = om formiddagen) foran alarmtiden. Når alarmen er aktiveret, vises symbolet  eller  foran den tilhørende alarmtid. Ved tilkoblet snooze-funktion blinker endvidere symbolet **Z Z** i det tilhørende alarmfelt.

Klokkeslætfeltet ⑥



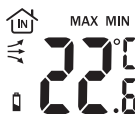


Klokkeslættet vises i et forindstillet 24-timers-format. Hvis der vælges 12-timers-format i grundindstillingerne, vises et **PM** (latin for "Post Meridiem" = om eftermiddagen) foran klokkeslættet fra kl. 12:00 middag til kl. 11:59 om aftenen, så man ved, at tidspunktet er om eftermiddagen. I tiden fra kl. 12:00 om aftenen til kl. 11:59 om middagen vises et **AM** (latin for "Ante Meridiem" = om formiddagen) foran klokkeslættet. I løbet af sommertiden vises **DST** (engelsk for Daylight Saving Time = sommertid). Denne visning er kun mulig, hvis DCF-signalet modtages.

Datofeltet ⑧




 Ved siden af forkortelsen **D** (engelsk for Day = dag) vises den aktuelle dato, og ved siden af forkortelsen **M** (engelsk for Month = måned) vises den aktuelle måned.


Til venstre for visningen **DAY** (engelsk for dag) vises forkortelsen for den aktuelle ugedag. Sproget for denne forkortelse kan indstilles (se kapitlet **Grundindstillinger**).

Temperaturfeltet indendørs ⑦


 Den indendørs temperatur, som måles af temperaturstationen, vises med en inddeling på en tiendedel grad. Øverst til højre vises temperaturenheden °C (for grad celsius). Temperaturenheden kan også ændres til °F (grad fahrenheit). Hvis  vises, er temperaturen under måleområdet fra 0 °C til 50 °C (eller 32 °F til 122 °F), og ved visning af  er temperaturen over.



Til venstre for temperaturvisningen vises temperaturtrenden. Følgende visninger er mulige:

-  = temperaturen stiger.
-  = temperaturen er konstant.
-  = temperaturen falder.




Hvis batterisymbolet  vises til venstre for temperaturvisningen, skal batterierne til temperaturstationen udskiftes så hurtigt som muligt (se endvidere kapitlet **Første anvendelse af temperaturstationen**).


Temperaturfeltet udendørs 14


 Udetemperaturen vises med en inddeling på en tiendedel grad. Øverst til højre vises temperaturenheden °C (for grad celsius). Temperaturenheden kan også ændres til °F (grad fahrenheit).

Hvis  vises, er temperaturen under måleområdet på -20 °C til 60 °C (eller -4 °F til 140 °F), og ved visning af  er temperaturen over. Til venstre for temperaturvisningen vises temparaturtrenden.

Følgende visninger er mulige:







-  = temperaturen stiger.
-  = temperaturen er konstant.
-  = temperaturen falder.

Hvis batterisymbolet  vises til venstre for temperaturvisningen, skal batterierne til udesensoren udskiftes så hurtigt som muligt (se kapitlet **Første anvendelse af udesensoren**).

Betjening og funktion







Grundindstillinger

















Hvis synkroniseringen med DCF-signalet ikke er mulig, kan du indstille temperaturstationen manuelt.

- ♦ For at ændre grundindstillinger skal du trykke på  -knappen **11** og holde den nede i ca. 3 sekunder. I klokkeslætfeltet **6** blinker .
- ♦ Tryk på  - knappen **10** eller  -knappen **12** for at vælge det ønskede timeformat (24- eller 12-timersformat).
- ♦ Tryk på  -knappen **11** for at bekræfte indtastningen. I klokkeslætfeltet **6** blinker  (tidszoneindstilling).

- ◆ Tryk på (+)-knappen 10 eller (-)-knappen 12 for at indstille den ønskede værdi.








BEMÆRK

- ▶ Hvis du opholder dig i et land, hvor DCF-signalet modtages, men klokkeslættet afviger, kan du bruge tidszoneindstillingen til at indstille den trådløse temperaturstation til landets aktuelle klokkeslæt.
 - ▶ Hvis du f.eks. er i et land, hvor den lokale tid er en time foran den centraleuropæiske tid (CET+1), skal du indstille tidszonen til  !. Temperaturstationen styres ganske vist af DCF-signalet, men viser klokkeslættet en time før CET.
- ◆ Tryk på -knappen 11 for at bekræfte indtastningen. I klokkeslætfeltet 6 blinker timevisningen.
 - ◆ Tryk på (+)-knappen 10 eller (-)-knappen 12 for at indstille den ønskede værdi.
 - ◆ Tryk på -knappen 11 for at bekræfte indtastningen. I klokkeslætfeltet 6 blinker minutvisningen.
 - ◆ Tryk på (+)-knappen 10 eller (-)-knappen 12 for at indstille den ønskede værdi.
 - ◆ Tryk på -knappen 11 for at bekræfte indtastningen. I klokkeslætfeltet 6 blinker sekundvisningen.
 - ◆ Tryk på (+)-knappen 10 eller (-)-knappen 12 for at nulstille sekundvisningen til .
 - ◆ Tryk på -knappen 11 for at bekræfte indtastningen. I klokkeslætfeltet 6 blinker 2020 (årstalsvisning).
 - ◆ Tryk på (+)-knappen 10 eller (-)-knappen 12 for at indstille den ønskede værdi.


- ◆ Tryk på -knappen **11** for at bekræfte indtastningen.
I datofeltet **8** blinker månedsvisningen.
- ◆ Tryk på -knappen **10** eller -knappen **12** for at indstille den ønskede værdi.
- ◆ Tryk på -knappen **11** for at bekræfte indtastningen.
I datofeltet **8** blinker dagsvisningen.
- ◆ Tryk på -knappen **10** eller -knappen **12** for at indstille den ønskede værdi.
- ◆ Tryk på -knappen **11** for at bekræfte indtastningen.
I datofeltet **8** blinker sprogvælgsvisningen.
- ◆ Tryk på -knappen **10** eller -knappen **12** for at vælge det ønskede sprog. Du kan vælge mellem tysk (DE), fransk (FR), spansk (SP), italiensk (IT), hollandsk (NL), dansk (DA) og engelsk (EN).
Engelsk (EN) er forindstillet som standardsprog.
- ◆ Tryk på -knappen **11** for at bekræfte indtastningen.
I klokkeslætfeltet **6** blinker  (temperaturenhed).
- ◆ Tryk på -knappen **10** eller -knappen **12** for at skifte mellem temperaturehederne ( eller ).
- ◆ Tryk på -knappen **11** for at bekræfte indtastningen.
Displayet **4** vender tilbage til grundtilstand.

Indstilling af alarmtiden









Du kan indstille to forskellige alarmtider på temperaturstationen.

- ◆ Tryk på -knappen **13**, og hold den nede i ca. 3 sekunder. I alarmfelt 1 **15** blinker timevisningen.
- ◆ Tryk på -knappen **10** eller -knappen **12** for at indstille den ønskede værdi.
- ◆ Tryk på -knappen **13** for at bekræfte indtastningen. Minutvisningen blinker.
- ◆ Tryk på -knappen **10** eller -knappen **12** for at indstille den ønskede værdi.
- ◆ Tryk på -knappen **13** for at bekræfte indtastningen.

BEMÆRK

- ▶ Fremgangsmåden for indstilling af den anden alarmtid er den samme som for indstilling af den første alarmtid.
- ◆ Tryk på -knappen **9**, og hold den nede i ca. 3 sekunder for at komme til indstillingstilstanden for den anden alarmtid.
- ◆ Følg nu de ovenfor beskrevne trin for indstilling af den anden alarmtid.

Aktivering/deaktivering af alarm

- ◆ Tryk -knappen **1** eller -knappen **3** ned for at aktivere alarm 1 eller alarm 2. I det tilsvarende alarmfelt (**15** eller **5**) vises symbolet  eller  og angiver, at alarmen er aktiveret.
- ◆ Tryk -knappen **1** eller -knappen **3** op for at deaktivere alarm 1 eller alarm 2. Symbolet  eller  slukkes i det tilhørende alarmfelt (**15** eller **5**).




Sådan slukkes alarmsignalet

Alarmsignalet lyder i den indstillede tid på ca. 2 minutter.

- ◆ Tryk på en tilfældig knap med undtagelse af -knappen **2** for at slukke for alarmsignalet.

Alarmlfunktionen skal ikke aktiveres igen. Alarmsignalet tændes automatisk igen på det indstillede tidspunkt.



Slumrefunktion

- ◆ Tryk på -knappen **2**, mens alarmsignalet lyder, for at aktivere slumrefunktionen. Alarmsignalet afbrydes i ca. 5 minutter. I displayet **4** blinker visningen for slumrefunktionen (**Z^Z**) og symbolet  eller .

Visning af tidszone

I grundtilstand styres tidszonen af DCF-signalet.

Hvis du har indstillet en tidszone manuelt i grundindstillingerne, kan du få den vist.

- ◆ Tryk på -knappen **11** i grundtilstand. I klokkeslætfeltet **6** vises **ZONE** for den anden tidszone, og det tilhørende klokkeslæt vises.
- ◆ Tryk på -knappen **11** igen for at vende tilbage til grundtilstand.

Visning af maksimum/minimum temperatur

Efter oprettelse af spændingsforsyningen og forbindelsen til udesensoren registreres og gemmes de maksimale og minimale værdier for temperatur automatisk af temperaturstationen.


- ◆ Tryk en enkelt gang på (+)-knappen 10. I de to temperaturfeltter vises symbolet **MAX**, og den højest målte værdi for indendørs og udendørs temperatur vises.
- ◆ Tryk to gange på (+)-knappen 10, hvorefter visningen **MIN** kommer frem, og den lavest målte temperaturværdi indendørs og udendørs vises.
- ◆ Tryk på (+)-knappen 10 igen for at få vist de aktuelle temperaturværdier indendørs og udendørs.


Skift af udesensorens temperaturenhed

Fra fabrikken er temperaturenheden grad Celsius (°C) forindstillet.

- ◆ Åbn batterirummet 25 på produktets bagside ved at skubbe batterirummets låg 26 i pilens retning.
- ◆ Tryk på °C/°F-knappen 24 for at ændre temperaturenheden på displayet 20 til udesensoren.
- ◆ Luk batterirummet 25 igen.

Indikator for batteriskift

Hvis batterisymbolet  vises i temperaturfeltet indendørs **7**, skal batterierne udskiftes så hurtigt som muligt (se endvidere kapitlet **Første anvendelse af temperaturstationen**).

Hvis batterisymbolet  vises i temperaturfeltet udendørs **14** eller på displayet **20**, skal batterierne i udesensoren udskiftes så hurtigt som muligt (se kapitlet **Første anvendelse af udesensoren**).

Baggrundsbelysning

- ◆ Tryk på SNOOZE / LIGHT - knappen **2** for at tænde for displayets **4** baggrundsbelysning i ca. 10 sekunder.

Nulstilling af temperaturstationen til fabriksindstillingerne

Hvis temperaturstationen viser åbenlyst forkerte værdier eller udviser andre funktionsfejl, skal du nulstille den til fabriksindstillingerne.

- ◆ Indfør en tynd genstand, f.eks. en papirclips, der er rettet ud, i åbningen på produktets bagside, og tryk på **RESET** - knappen **19**.

Derefter vises kortvarigt samtlige visninger på displayet **4**, og der lyder en signaltone. Temperaturstationen er nu nulstillet til fabriksindstillingerne og kan atter tages i brug.

Afhjælpning af fejl

Forbindelsen til udesensoren kan ikke oprettes.

- Der er forstyrrende forhindringer eller andre støjkilder som f.eks. betonvægge eller andre trådløse overførselsenheder mellem temperaturstationen og udesensoren.
 - » Stil temperaturstationen et andet sted, og prøv igen.
- Afstanden mellem temperaturstationen og udesensoren er for stor.
 - » Gør afstanden kortere. "Synskontakt" mellem udesensoren og temperaturstationen forbedrer ofte overførslen.
- Batterierne i temperaturstationen eller udesensoren er brugt op.
 - » Udskift batterierne.

Synkronisering med DCF-signalet ikke mulig

- Forhindringer eller andre støjkilder som f.eks. betonvægge eller andre trådløse overførselsenheder forstyrrer modtagelsen af DCF-signalet.
 - » Stil temperaturstationen et andet sted (f.eks. i nærheden af et vindue), og prøv igen.
- Batterierne i temperaturstationen er brugt op.
 - » Udskift batterierne.

Rengøring

OBS

- ▶ Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i produktet ved rengøring, så du undgår skader, der ikke kan repareres igen.
- ▶ Brug ikke rengøringsmidler, der er ætsende, skurende, eller som indeholder opløsningsmidler. De kan angribe produktets overflader.
- ◆ Rengør produktets overflader med en blød, tør klud. Til vanskelige pletter kan du anvende en let fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel.

Opbevaring

- ◆ Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne tages ud, og produktet skal opbevares et rent, tørt sted uden direkte sollys.

Bortskaffelse



Symbolet med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må smides ud sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder. Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.



Batterier må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Alle forbrugere har pligt til at samle batterierne sammen og aflevere dem på et kommunalt indsamlingssted eller i en forretning. De kan indeholde giftige tungmetaller og skal behandles som specialaffald. De kemiske symboler for tungmetallerne er følgende: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever kun afladede batterier.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.





Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballeringsmaterialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.





Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer

Tillæg

Tekniske data

Temperaturstation	
Batterier 	2 x 1,5 V  (jævnstrøm) (type AAA/LR03)
Temperaturområde/ målenøjagtighed	0 til +50 °C (+32 til +122 °F) / ±1,5 °C (± 2,7 °F)
Temperaturopløsning	0,1 °C (0,1 °F)
Radiosignal	DCF77

Udesensor	
Batterier 	2 x 1,5 V  (jævnstrøm) (type AAA/LR03)
Temperaturområde/ målenøjagtighed	-20 til +60 °C (-4 til +140 °F) / ±1,5 °C (± 2,7 °F)
Overførselsfrekvens	433 MHz
Sendeeffekt	< 10 dBm
Rækkevidde	Maks. 100 m (i åbent terræn)
Kapslingsklasse	IPX4 (beskyttet mod vandsprøjt)

Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Kompernaß Handels GmbH, at produktet **trådløst termometer AFT 77 B2** er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante forskrifter i RE-direktivet 2014/53/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring er tilgængelig på følgende internetadresse:

https://dl.kompernass.com/345563_DOC.pdf

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 123456_7890) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 345563_2004.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 345563_2004

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse.
Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	33
Informations relatives à ce mode d'emploi.	33
Utilisation conforme	33
Avertissements utilisés.	34
Sécurité	35
Consignes de sécurité fondamentales	35
Consignes de sécurité pour les piles	36
Matériel livré	37
Description des pièces	38
Mise en service	39
Exigences concernant le lieu d'installation.	39
Montage mural de la station de température et/ ou du capteur extérieur	40
Mise en service du capteur extérieur	41
Mise en service de la station de température.	41
Affichages en mode de base	44
Utilisation et fonctionnement	46
Réglages de base.	46
Régler l'heure de l'alarme	49
Activer/désactiver l'alarme	49
Éteindre le signal d'alarme.	50
Fonction Snooze.	50
Afficher le fuseau horaire	50

Afficher la température maximale / minimale	51
Modifier l'unité de température du capteur extérieur.	51
Affichage de remplacement des piles	52
Rétroéclairage	52
Réinitialisation de la station de température à l'état de livraison.	52
Dépannage	53
Nettoyage	54
Rangement.	54
Mise au rebut.	54
Annexe.	56
Caractéristiques techniques	56
Déclaration de conformité UE simplifiée	57
Garantie de Kompennass Handels GmbH.	57
Service après-vente	60
Importateur.	60

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit.



Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cette station de température radioguidée affiche les températures intérieure et extérieure en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F) ainsi que leurs maxima et minima.

Elle affiche également l'heure au format 12 ou 24 ainsi que la date. En outre, la station de température radioguidée est équipée de deux fonctions d'alarme.

Cet appareil est uniquement prévu pour un usage domestique et n'est pas adapté à des fins professionnelles.

Avertissements utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

S'il est impossible d'éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des blessures ou la mort.

- ▶ Les consignes de cet avertissement doivent être suivies pour éviter de blesser des personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

REMARQUE


- ▶ Une remarque désigne des informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Consignes de sécurité fondamentales

Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils en aient compris les dangers. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser un enfant effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien sans surveillance.
- Avant la mise en service, assurez-vous que le produit n'est pas endommagé ! Ne mettez pas en service un appareil endommagé.
-  Utilisez la station de température uniquement dans des pièces sèches.
- N'exposez pas la station de température à l'humidité et à l'ensoleillement direct.
- N'exposez pas la station de température à un champ électromagnétique extrêmement élevé. Ceci risque d'entraver le bon fonctionnement du produit.

Consignes de sécurité pour les piles

DANGER

Une manipulation incorrecte des piles peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !

- ▶ Les piles ne sont pas des jouets. Conservez les piles hors de portée des enfants.
- ▶ En cas d'ingestion d'une pile, il faut immédiatement consulter un avis médical.
- ▶ Les piles ne doivent jamais être court-circuitées, démontées, déformées, ni jetées au feu.
- ▶ Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.
- ▶ Les produits chimiques s'écoulant de piles qui fuient ou endommagées peuvent causer des irritations de la peau par contact ; par conséquent, utilisez dans ce cas des gants de protection appropriés. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact des produits chimiques avec les yeux, les rincer abondamment à l'eau, ne pas les frotter et consulter immédiatement un médecin.
- ▶ Utilisez toujours des piles du même type ! Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves !
- ▶ Utilisez exclusivement le type de pile indiqué.
- ▶ Respectez bien les polarités au moment de la mise en place. Elles sont indiquées dans le compartiment à piles.
- ▶ Si nécessaire, nettoyez les contacts de l'appareil et des piles avant de les mettre en place.
- ▶ Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- ▶ Retirez immédiatement les piles usées de l'appareil.

Matériel livré

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- 1 station de température
- 1 capteur extérieur
- 4 piles de type AAA
- 2 chevilles (Ø 5 mm)
- 2 vis (Ø 3 mm)
- 1 mode d'emploi
- 1 Guide de démarrage rapide

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente.
- ◆ Retirez toutes les pièces de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et le film protecteur de l'affichage.

DANGER

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Il y a un risque d'étouffement.

Description des pièces

Figures : voir le volet dépliant

Figure A : station de température


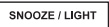






- 1 Touche 
- 2 Touche 
- 3 Touche 
- 4 Affichage
- 5 Champ d'alarme 2
- 6 Champ de l'heure
- 7 Champ de température intérieure
- 8 Champ de la date
- 9 Touche 
- 10 Touche 
- 11 Touche 
- 12 Touche 
- 13 Touche 
- 14 Champ de température extérieure
- 15 Champ d'alarme 1
- 16 Oeillet de suspension
- 17 Compartiment à piles
- 18 Couvercle du compartiment à piles
- 19 Touche **RESET**

Figure B : capteur extérieur

- 20 Affichage
- 21 LED de contrôle
- 22 Œillet de suspension
- 23 Touche TX
- 24 Touche °C/°F
- 25 Compartiment à piles
- 26 Couvercle du compartiment à piles
- 27 Pied
- 28 Chevilles
- 29 Vis

Mise en service

REMARQUE

- ▶ Lors de la mise en service, commencez par placer les piles dans le capteur extérieur et ensuite dans la station de température.

Exigences concernant le lieu d'installation

ATTENTION

- ▶ Au moment de choisir le lieu d'installation, assurez-vous que les appareils ne seront pas exposés à l'ensoleillement direct, à des vibrations, poussières, à la chaleur, au froid et à l'humidité.
- ▶ Ne placez pas les appareils à proximité de sources de chaleur, de chauffages par ex.
- ▶ Montez le capteur extérieur à une distance de 100 mètres maximum de la station de température. Assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve entre le capteur extérieur et la station de température. La transmission du signal risque sinon d'être perturbée.

- ◆ La station de température et le capteur extérieur peuvent être soit placés sur une surface horizontale plane, soit suspendus par une vis sur l'œillet de suspension **16** et **22**.
- ◆ Dépliez le pied **27** du capteur extérieur pour le poser debout sur une surface. Protégez le cas échéant les surfaces fragiles en intercalant un support.

Montage mural de la station de température et/ou du capteur extérieur

Pour le montage, vous aurez besoin d'une perceuse, d'un foret de 5 mm et d'un tournevis cruciforme.

DANGER

- ▶ Veillez à ne pas entrer en contact avec des lignes électriques, conduites de gaz ou d'eau lorsque vous percez dans un mur. Il y a risque de blessures !

ATTENTION

- ▶ Les chevilles fournies sont uniquement adaptées au montage dans le béton ou la pierre. Avant de procéder au montage, veuillez impérativement vérifier que l'emplacement choisi est adapté aux chevilles. En cas de doute, veuillez consulter un spécialiste.
- ◆ Marquez la position du trou à percer sur le mur.
- ◆ Avec la perceuse et un foret de 5 mm, percez le trou sur une profondeur d'au moins 25 mm à l'endroit marqué.
- ◆ Insérez la cheville dans le trou percé.
- ◆ Vissez la vis dans la cheville avec un tournevis cruciforme. Laissez la tête de vis dépasser de 3 mm env.
- ◆ Accrochez la station de température ou le capteur extérieur par son œillet de suspension **16** ou **22**.

Mise en service du capteur extérieur

- ◆ Ouvrez le compartiment à piles 25 situé au dos de l'appareil en faisant glisser le couvercle du compartiment à piles 26 en direction de la flèche.
- ◆ Placez deux piles de type AAA dans l'appareil, conformément aux polarités indiquées dans le compartiment à piles 25.
- ◆ Refermez le compartiment à piles 25. La LED de contrôle 21 s'allume brièvement et l'affichage 20 indique la température actuelle. Ensuite, la LED de contrôle 21 s'allume une fois par minute pour signaler ainsi la transmission du signal radio.

Mise en service de la station de température

- ◆ Ouvrez le compartiment à piles 17 situé au dos de l'appareil en retirant le couvercle du compartiment à piles 18.
- ◆ Placez deux piles de type AAA dans l'appareil, conformément aux polarités indiquées dans le compartiment à piles 17.
- ◆ Refermez le compartiment à piles 17.

Une fois l'alimentation en tension établie, l'affichage 4 indique brièvement toutes les informations et un signal sonore retentit. La station de température tente maintenant d'établir une liaison radio avec le capteur extérieur. Le symbole de réception ●)) clignote dans le champ de température extérieure 14. Une fois la connexion réussie avec le capteur extérieur, le symbole de réception ●)) s'éteint et la température extérieure s'affiche.



REMARQUE




Si au bout de 3 minutes la température extérieure ne s'affiche toujours pas, la station de température cesse la recherche de réception. Le symbole de réception ●)) s'éteint et dans le champ de température extérieure 14, --°C s'affiche.


REMARQUE

Il est probable que la non-réception du signal radio soit due à des éléments de construction faisant obstacle ou à une distance excessive du capteur extérieur.



Si aucune liaison automatique ne peut être établie avec le capteur extérieur, il est possible de l'établir manuellement :

- ◆ Appuyez sur la touche  **10** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le symbole de réception  clignote dans le champ de température extérieure **14**.
- ◆ Appuyez sur la touche **TX** **23** pour déclencher manuellement le signal radio du capteur extérieur.




Au bout de 3 minutes, la station de température commence à recevoir automatiquement le signal DCF, que la recherche de réception du capteur externe ait réussi ou non. Dans le champ de l'heure **6**, le symbole de réception  clignote. Si la partie inférieure du symbole de réception () clignote sur l'affichage **4**, la réception du signal DCF est alors trop faible et l'heure ne peut pas être synchronisée. Cherchez un emplacement sur lequel le symbole de réception clignote entièrement () sur l'affichage **4**.

Si le signal DCF est reçu avec succès, l'heure actuelle d'Europe centrale (CET) s'affiche dans le champ de l'heure **6** et la date et le jour de la semaine s'affichent dans le champ de la date **8**. En plus, le symbole de réception  reste en permanence affiché dans le champ de l'heure **6**. Si, au moment de la mise en service, aucune synchronisation avec le signal DCF n'est possible, vous pouvez redémarrer la tentative de réception ou éteindre la fonction de réception DCF automatique et régler l'heure manuellement (voir le chapitre **Réglages de base**).

- ◆ Appuyez sur la touche  **12**, pour redémarrer la tentative de réception. Dans le champ de l'heure **6**, le symbole de réception  clignote.

- ◆ Pour interrompre la tentative de réception, appuyez à nouveau sur la touche  **12**. Dans le champ de l'heure **6**, le symbole de réception  s'éteint.

Si une synchronisation n'est toujours pas possible avec le signal DCF, vous pouvez également allumer/éteindre la fonction de réception DCF automatique manuellement.

- ◆ Appuyez sur la touche  **12** et maintenez-la appuyée. La partie supérieure du symbole de réception () s'affiche dans le champ de l'heure **6**. La fonction de réception DCF automatique est éteinte.
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche  **12** et maintenez-la appuyée. La fonction de réception DCF automatique est à nouveau allumée et peut être redémarrée.

Le signal DCF

Le signal DCF (émetteur de signal temps) se compose d'impulsions provenant de l'une des horloges les plus précises au monde située près de Francfort-sur-le-Main en Allemagne.

Dans des conditions optimales, la station de température radioguidée reçoit ces signaux sur un rayon d'environ 2 000 km autour de Francfort-sur-le-Main. La réception du signal DCF dure généralement 3 à 5 minutes env. Si la réception du signal DCF échoue, la station de température stoppe la tentative de réception au bout de 7 minutes environ.

La réception peut être considérablement gênée par des obstacles (murs en béton par ex.) ou des sources d'interférences (autres appareils électriques par ex.). Changez le cas échéant la station de température de place (approchez-la par ex. d'une fenêtre) s'il y a des problèmes de réception.

Affichages en mode de base



Lorsque la station de température a reçu le signal du capteur extérieur ainsi que le signal DCF, elle se trouve en mode de base.

En mode de base, la station de température affiche les informations suivantes à l'écran ④ :


Champ d'alarme 1 ⑤ et champ d'alarme 2 ⑤

 AM
PM 6:00 |  AM
PM 7:30

Conformément aux préréglages, les heures d'alarme s'affichent au

format 24 heures. Si dans les réglages de base vous choisissez le format 12 heures, le sigle **PM** (abréviation du latin „Post Meridieum“ = après-midi) s'affiche devant l'heure d'alarme entre 12h00 (midi) et 11h59 (minuit). Le sigle **AM** (abréviation du latin „Ante Meridieum“ = matin) s'affiche devant l'heure d'alarme entre 12h00 (minuit) et 11h59 (midi). Une fois l'alarme activée, le symbole  ou  s'affiche devant l'heure d'alarme correspondante. Lorsque la fonction réveil progressif est activée, l'affichage **Z^Z** apparaît en plus dans le champ d'alarme correspondant.


Le champ de l'heure ⑥

AM
PM 11:59  DST
ZONE 03

Conformément aux préréglages, l'heure est affichée au format 24 heures. Si dans les réglages de base vous choisissez le format 12 heures,

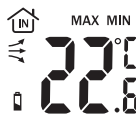
le sigle **PM** (abréviation du latin «Post Meridieum» = après-midi) s'affiche devant l'heure durant la période comprise entre 12h00 (midi) et 11h59 (minuit). Le sigle **AM** (abréviation du latin «Ante Meridieum» = matin) s'affiche devant l'heure durant la période comprise entre 12h00 (soir) et 11h59 (midi). Pendant l'heure d'été, le sigle anglais **DST** (Daylight Saving Time = heure d'été) s'affiche. Cet affichage n'est disponible que si le signal DCF est reçu.



Le champ de la date 8

 Outre le sigle **D** (pour day = jour), la date du jour actuel s'affiche et à côté du sigle **M** (pour month = mois), le mois actuel s'affiche.

À gauche à côté de l'affichage **DAY** (jour en anglais), le sigle du jour actuel de la semaine s'affiche. La langue de ce sigle peut être adaptée (voir chapitre **Réglages de base**).


Le champ de température intérieure 7

 La température intérieure mesurée par la station de température est affichée avec une précision d'un dixième de degré. En haut à droite s'affiche l'unité de température °C (pour degrés Celsius).


L'affichage de la température est également possible en °F (degrés Fahrenheit). Si  s'affiche, cela signifie que la température est descendue en dessous de la plage comprise entre 0 °C et 50 °C (ou 32 °F et 122 °F) ; si  s'affiche, cela signifie que la température est montée au-dessus de cette plage.

La tendance de la température s'affiche à gauche à côté de l'affichage de la température. Les affichages suivants sont possibles :




 = la température grimpe.

 = la température demeure constante.




 = la température baisse.


Lorsque le symbole d'une pile  s'affiche à gauche à côté de l'affichage de la température, il faut changer dès que possible les piles de la station de température (voir aussi le chapitre **Mise en service de la station de température**).

Le champ de température extérieure 14


 MAX MIN La température extérieure est affichée avec une précision d'un dixième de degré. En haut à droite s'affiche l'unité de température °C (pour degrés Celsius). L'affichage de la température est également possible en °F (degrés Fahrenheit). Si  s'affiche, cela signifie que la température est descendue en dessous de la plage comprise entre -20 °C et 60 °C (ou -4 °F et 140 °F) ; si  s'affiche, cela signifie que la température est montée au-dessus de cette plage.

La tendance de la température s'affiche à gauche à côté de l'affichage de la température. Les affichages suivants sont possibles :






-  = la température grimpe.
-  = la température demeure constante.
-  = la température baisse.





Lorsque le symbole d'une pile  apparaît à gauche à côté de l'affichage de la température, il faut changer dès que possible les piles du capteur extérieur (voir aussi le chapitre **Mise en service du capteur extérieur**).

Utilisation et fonctionnement


Réglages de base











Si aucune synchronisation n'est possible avec le signal DCF, vous pouvez également régler la station de température manuellement.

















- ◆ Pour effectuer les réglages de base, appuyez sur la touche  11 et maintenez-la appuyée pendant environ 3 secondes. Dans le champ de l'heure  clignote .
- ◆ Appuyez sur la touche  10 ou sur la touche  12 pour régler le format de l'heure souhaité (24 heures ou 12 heures).

- ◆ Appuyez sur la touche  **11** pour confirmer votre saisie. Dans le champ de l'heure **6** clignote  (réglage des fuseaux horaires).
- ◆ Appuyez sur la touche  **10** ou sur la touche  **12** pour régler la valeur souhaitée.

REMARQUE








- ▶ Si vous vous trouvez dans un pays où le signal DCF continue d'être reçu, mais où l'heure actuelle est différente, vous pouvez utiliser le réglage des fuseaux horaires pour régler la station de température sur l'heure actuelle dans votre pays.
- ▶ Si vous vous trouvez par ex. dans un pays où l'heure locale est en avance d'une heure par rapport à l'heure d'Europe centrale (CET+1), réglez le fuseau horaire  **1**. La station de température continue certes d'être pilotée par le signal DCF, mais l'heure qu'elle affiche correspond à CET+1.

- ◆ Appuyez sur la touche  **11** pour confirmer votre saisie. Dans le champ de l'heure **6**, l'affichage des heures clignote.
- ◆ Appuyez sur la touche  **10** ou sur la touche  **12** pour régler la valeur souhaitée.
- ◆ Appuyez sur la touche  **11** pour confirmer votre saisie. Dans le champ de l'heure **6**, l'affichage des minutes clignote.
- ◆ Appuyez sur la touche  **10** ou sur la touche  **12** pour régler la valeur souhaitée.
- ◆ Appuyez sur la touche  **11** pour confirmer votre saisie. Dans le champ de l'heure **6**, l'affichage des secondes clignote.
- ◆ Appuyez sur la touche  **10** ou sur la touche  **12** pour réinitialiser l'affichage des secondes sur .


- ◆ Appuyez sur la touche  **11** pour confirmer votre saisie. Dans le champ de l'heure **6**, l'affichage de l'année **2020** clignote.
- ◆ Appuyez sur la touche  **10** ou sur la touche  **12** pour régler la valeur souhaitée.
- ◆ Appuyez sur la touche  **11** pour confirmer votre saisie. Dans le champ de la date **8**, l'affichage du mois clignote.
- ◆ Appuyez sur la touche  **10** ou sur la touche  **12** pour régler la valeur souhaitée.
- ◆ Appuyez sur la touche  **11** pour confirmer votre saisie. Dans le champ de la date **8**, l'affichage du jour clignote.
- ◆ Appuyez sur la touche  **10** ou sur la touche  **12** pour régler la valeur souhaitée.
- ◆ Appuyez sur la touche  **11** pour confirmer votre saisie. Dans le champ de la date **8**, l'affichage de la sélection de la langue clignote.
- ◆ Appuyez sur la touche  **10** ou sur la touche  **12** pour choisir la langue souhaitée. Vous pouvez choisir entre allemand (DE), français (FR), espagnol (ES), italien (IT), néerlandais (NL), danois (DA) et anglais (EN). L'anglais (EN) est la langue préréglée par défaut.
- ◆ Appuyez sur la touche  **11** pour confirmer votre saisie. Dans le champ de l'heure **6** clignote °C (unité de température).
- ◆ Appuyez sur la touche  **10** ou sur la touche  **12**, pour changer d'unités de température (°C ou °F).
- ◆ Appuyez sur la touche  **11** pour confirmer votre saisie. L'affichage **4** revient en mode de base.

Régler l'heure de l'alarme









Vous pouvez régler deux heures d'alarme différentes sur la station de température.

- ◆ Appuyez et maintenez appuyée la touche  **13** pendant env. 3 secondes. L'affichage des heures clignote dans le champ d'alarme 1 **15**.
- ◆ Appuyez sur la touche  **10** ou sur la touche  **12** pour régler la valeur souhaitée.
- ◆ Appuyez sur la touche  **13** pour confirmer votre saisie. L'affichage des minutes clignote.
- ◆ Appuyez sur la touche  **10** ou sur la touche  **12** pour régler la valeur souhaitée.
- ◆ Appuyez sur la touche  **13** pour confirmer votre saisie.

REMARQUE

- ▶ La marche à suivre pour régler la seconde heure de l'alarme est identique à celle utilisée pour régler la première heure d'alarme.
- ◆ Appuyez et maintenez la touche  **9** appuyée pendant env. 3 secondes pour passer au mode de réglage de la seconde heure d'alarme.
- ◆ Suivez maintenant les étapes décrites précédemment pour régler la seconde heure de l'alarme.

Activer/désactiver l'alarme

- ◆ Appuyez sur la touche  **1** ou sur la touche  **3** pour activer Alarme 1 ou Alarme 2. Dans le champ d'alarme (**15** ou **5**) correspondant s'affiche le symbole  ou  pour indiquer que l'alarme est activée.
- ◆ Relâchez la touche  **1** ou la touche  **3** pour désactiver Alarme 1 ou Alarme 2. Le symbole  ou  s'éteint dans le champ d'alarme (**15** ou **5**) correspondant.

Éteindre le signal d'alarme

À l'heure réglée, le signal d'alarme retentit pendant env. 2 minutes.

- ◆ Appuyez sur une touche quelconque, sauf la touche



2, pour éteindre le signal d'alarme.



La fonction alarme n'a pas besoin d'être réactivée.

Le signal d'alarme se réactive automatiquement à l'heure réglée le jour suivant.

Fonction Snooze

- ◆ Pendant que le signal d'alarme retentit, appuyez sur la touche





2 pour activer la fonction Snooze. Le signal d'alarme est interrompu pendant env. 5 minutes. Sur l'écran clignotent l'affichage **4** de la fonction Snooze (**Z^Z**) et le symbole  ou .

Afficher le fuseau horaire

En mode de base le fuseau horaire est commandé par le signal DCF.




Dès que vous avez réglé un fuseau horaire manuellement, vous pouvez également le faire s'afficher.

- ◆ En mode de base, appuyez sur la touche  **11**. Dans le champ de l'heure **6**, l'affichage **ZONE** du second fuseau horaire apparaît et l'heure correspondante s'affiche.

- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche  **11** pour revenir au mode de base.

Afficher la température maximale / minimale

Une fois l'alimentation électrique et la liaison avec le capteur extérieur établies, les valeurs maximales et minimales de la température sont automatiquement détectées et enregistrées par la station de température.


- ◆ Appuyez une fois sur la touche  **10**. Dans les deux champs de température s'affiche **MAX** et la valeur respective la plus élevée mesurée à l'intérieur et à l'extérieur s'affiche.
- ◆ Appuyez deux fois sur la touche  **10**, l'affichage **MIN** apparaît et la valeur respective la plus basse mesurée à l'intérieur et à l'extérieur s'affiche.
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche  **10**, pour afficher à nouveau les valeurs de température actuelles pour l'intérieur et l'extérieur.


Modifier l'unité de température du capteur extérieur

À la livraison, l'unité de température est pré-réglée sur degré Celsius (°C).

- ◆ Ouvrez le compartiment à piles **25** situé au dos de l'appareil en faisant glisser le couvercle du compartiment à piles **26** en direction de la flèche.
- ◆ Appuyez sur la touche °C/°F **24** pour modifier l'unité de température du capteur extérieur sur l'affichage **20**.
- ◆ Refermez à nouveau le compartiment à piles **25**.

Affichage de remplacement des piles

Lorsque le symbole d'une pile  s'affiche dans le champ de température intérieure ⑦, il faut changer dès que possible les piles de la station de température (voir le chapitre **Mise en service de la station de température**).

Lorsque le symbole d'une pile  s'affiche dans le champ de température extérieure ⑭ ou apparaît sur l'affichage ⑳, il faut changer dès que possible les piles du capteur extérieur (voir le chapitre **Mise en service du capteur extérieur**).

Rétroéclairage

- ◆ Appuyez sur la touche SNOOZE / LIGHT ② pour allumer le rétroéclairage de l'affichage ④ pendant env. 10 secondes.

Réinitialisation de la station de température à l'état de livraison

Lorsque la station de température affiche des valeurs incorrectes ou présente d'autres dysfonctionnements, vous devez alors la réinitialiser à son état de livraison.

- ◆ Introduisez un objet fin, par ex. un trombone déplié, dans l'ouverture située au dos de l'appareil et appuyez sur la touche **RESET** ⑱ qui s'y trouve.

L'affichage ④ indique brièvement toutes les informations et un signal sonore retentit. La station de température est maintenant réinitialisée dans l'état de livraison et peut être remise en service.

Dépannage

Impossible d'établir la communication avec le capteur externe.

- Des obstacles ou d'autres sources d'interférence gênent la réception entre la station de température et le capteur externe, par ex. des murs en béton ou d'autres appareils de transmission par radio.
 - » Changez le lieu d'installation et réessayez.
- La distance entre la station de température et le capteur externe est trop élevée.
 - » Réduisez la distance. Un «contact visuel» entre le capteur extérieur et la station de température améliore souvent la transmission.
- Les piles de la station de température ou du capteur extérieur sont usées.
 - » Changez les piles.

Synchronisation avec le signal DCF impossible

- Des obstacles ou d'autres sources d'interférence gênent la réception du signal DCF, par ex. des murs en béton ou d'autres appareils de transmission par radio.
 - » Changez le lieu d'installation (approchez l'appareil par ex. d'une fenêtre) et réessayez.
- Les piles de la station de température sont usées.
 - » Changez les piles.

Nettoyage

ATTENTION

- ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.
- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.
- ◆ Nettoyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec. En cas de salissures tenaces, utilisez un chiffon légèrement humide avec un produit de nettoyage doux.

Rangement

- ◆ Lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant longtemps, retirez les piles et rangez-le dans un endroit propre, à l'abri de l'humidité, non exposé à l'ensoleillement.

Mise au rebut



Le symbole d'une poubelle barrée sur roues indique que l'appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet. Cette mise au rebut est gratuite. Respectez l'environnement et mettez au rebut en bonne et due forme.



Ne pas jeter les piles usagées avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises au traitement des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Veillez remettre les piles uniquement à l'état déchargé.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de mise au rebut du produit usagé.



Les matériaux d'emballage ayant été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et des critères techniques d'élimination, ils sont par conséquent recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :



1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton,

80-98 : Matériaux composites.



Annexe

Caractéristiques techniques

Station de température

Piles 	2 x 1,5 V  (courant continu) (type AAA/LR03)
Plage de mesure de la température / précision de mesure	0 à +50 °C (+32 à +122 °F) / ±1,5 °C (±2,7 °F)
Résolution de température	0,1 °C (0,1 °F)
Signal horaire radio	DCF77

Capteur extérieur

Piles 	2 x 1,5 V  (courant continu) (type AAA/LR03)
Plage de mesure de la température / précision de mesure	-20 à +60 °C (+4 à +140 °F) / ±1,5 °C (±2,7 °F)
Fréquence de transmission	433 MHz
Puissance d'émission	< 10 dBm
Portée	100 m max. (sur terrain dégagé)
Indice de protection	IPX4 (protection contre les projections d'eau)

Déclaration de conformité UE simplifiée

Kompernaß Handels GmbH déclare par la présente que le produit **Station météo radioguidée AFT 77 B2** est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive RE 2014/53/EU, et de la directive RoHS 2011/65/EU. La déclaration de conformité UE complète est disponible à l'adresse Internet suivante :
https://dl.kompernass.com/345563_DOC.pdf

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 345563_2004.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 345563_2004

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	63
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	63
Gebruik in overeenstemming met de bestemming	63
Gebruikte waarschuwingen	64
Veiligheid	65
Basisveiligheidsvoorschriften	65
Veiligheidsvoorschriften voor batterijen	66
Inhoud van het pakket	67
Beschrijving van de onderdelen	68
Ingebruikname	69
Eisen aan de installatieplek	69
Wandmontage van thermometer en/of buitensensor	70
Buitensensor in gebruik nemen	71
Thermometer in gebruik nemen	71
Weergaven in de standaardmodus	74
Bediening en gebruik	76
Basisinstellingen	76
Alarmtijd instellen	79
Alarm activeren/deactiveren	79
Alarmsignaal uitschakelen	80
Sluimerfunctie	80
Tijdzone oproepen	80
Maximale/minimale temperatuur weergeven	81

Temperatuureenheid van de buitensensor wijzigen	81
Indicatie "Batterijen vervangen"	82
Achtergrondverlichting	82
Thermometer terugzetten naar de fabrieksinstellingen	82
Problemen oplossen	83
Reinigen	84
Opbergen.	84
Afvoeren	84
Bijlage	86
Technische gegevens	86
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	87
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	87
Service	90
Importeur	90

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product.

Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt.

Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

De radiogestuurde thermometer toont de binnen- en buitentemperatuur in graden Celsius (°C) of graden Fahrenheit (°F) en de minimum- en maximumwaarden ervan. Verder geeft hij ook de tijd in 12-/24-uursformaat en de datum weer. Daarnaast is de thermometer uitgerust met twee alarmfuncties.

Dit apparaat is alleen bestemd voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Gebruikte waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

LET OP

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING


- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.

Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud zonder toezicht uitvoeren.
- Controleer eerst of het product onbeschadigd is voordat u het in gebruik neemt! Neem een beschadigd product niet in gebruik.
-  Gebruik de thermometer uitsluitend in droge ruimten.
- Stel de thermometer niet bloot aan vocht of direct zonlicht.
- Stel de thermometer niet bloot aan een extreem hoog elektromagnetisch veld. Dit kan de werking van het product beïnvloeden.

Veiligheidsvoorschriften voor batterijen

GEVAAR

Een verkeerde omgang met batterijen kan resulteren in brand, explosies, lekkage van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties!

- ▶ Batterijen horen niet in kinderhanden. Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Indien een batterij is ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden gezocht.
- ▶ Batterijen mogen nooit worden kortgesloten, uit elkaar worden gehaald, worden vervormd of in het vuur worden gegooid.
- ▶ Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op.
- ▶ De chemicaliën die uit lekkende of beschadigde batterijen lopen, kunnen bij aanraking huidirritaties veroorzaken; gebruik in dat geval daarom geschikte veiligheidshandschoenen. Spoel de huid met veel water af bij contact met deze chemicaliën. Als de chemicaliën in de ogen komen, spoel ze dan met veel water uit, wrijf niet in de ogen en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- ▶ Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type! Meng oude batterijen nooit met nieuwe batterijen!
- ▶ Gebruik uitsluitend het aanbevolen type batterij.
- ▶ Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit. De polariteit staat aangegeven in het batterijvak.
- ▶ Reinig indien nodig de contacten van de batterij en van het apparaat voordat u de batterij erin legt.
- ▶ Haal de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.
- ▶ Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het apparaat.

Inhoud van het pakket

Het pakket bevat de volgende onderdelen:

- 1 thermometer
- 1 buitensensor
- 4 batterijen type AAA
- 2 pluggen (Ø 5 mm)
- 2 schroeven (Ø 3 mm)
- 1 gebruiksaanwijzing
- 1 beknopte gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline als de levering niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of door transport.
- ◆ Haal alle onderdelen uit de verpakking. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en verwijder de beschermfolie van het display.

GEVAAR

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat gevaar voor verstikking.

Beschrijving van de onderdelen

Afbeeldingen: zie uitvouwpagina

Afbeelding A: Thermometer

-  -toets
-  -toets
-  -toets
- Display
- Alarmveld 2
- Tijdveld
- Binnentemperatuurveld
- Datumveld
-  -toets
-  -toets
-  -toets
-  -toets
-  -toets
- Buitentemperatuurveld
- Alarmveld 1
- Ophangoog
- Batterijvak
- Batterijvakdeksel
- RESET** - toets

Afbeelding B: Buitensensor

- 20 Display
- 21 Controle-LED
- 22 Ophangoog
- 23 TX-toets
- 24 °C/°F-toets
- 25 Batterijvak
- 26 Batterijvakdeksel
- 27 Voet
- 28 Plug
- 29 Schroef

Ingebruikname

OPMERKING

- ▶ Plaats bij de ingebruikname eerst de batterijen in de buitensensor en pas daarna de batterijen in de thermometer.

Eisen aan de installatieplek

LET OP

- ▶ Zorg er bij het kiezen van de installatieplek voor dat de apparaten niet worden blootgesteld aan direct zonlicht, trilling, stof, hitte, koude en vochtigheid.
- ▶ Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, bijv. verwarmingen.
- ▶ Monteer de buitensensor binnen een straal van maximaal 100 m van de thermometer. Zorg ervoor dat zich geen storende obstakels tussen de buitensensor en de thermometer bevinden. Dit kan namelijk de signaaloverdracht storen.

- ◆ De thermometer en de buitensensor kunnen ofwel op een horizontaal en egaal oppervlak worden geplaatst of met een schroef aan het ophangoog 16 resp. 22 worden opgehangen.
- ◆ Klap bij de buitensensor de voet 27 uit om hem op te stellen. Bescherm kwetsbare oppervlakken zo nodig met een onderlegger.

Wandmontage van thermometer en/of buitensensor

Voor de montage hebt u een boormachine, een boortje van 5 mm en een kruiskopschroevendraaier nodig.

GEVAAR

- ▶ Controleer eerst de aanwezigheid van elektriciteits-, gas- of waterleidingen voordat u in de wand gaat boren. Er bestaat letselgevaar!

LET OP

- ▶ De meegeleverde pluggen zijn alleen geschikt voor bevestiging in beton of steen. Controleer voor de montage beslist eerst of de bevestigingsplaats geschikt is voor de pluggen. Vraag bij twijfel een vakman om advies.
- ◆ Markeer het boorgat op de wand.
- ◆ Boor met een boormachine en een boortje van 5 mm op de gemarkeerde plaats het gat met een diepte van minstens 25 mm.
- ◆ Steek de plug in het boorgat.
- ◆ Draai de schroef met een kruiskopschroevendraaier in de plug. Laat de schroefkop ca. 3 mm uitsteken.
- ◆ Hang de thermometer of de buitensensor op aan het ophangoog 16 resp. 22.

Buitensensor in gebruik nemen

- ◆ Open het batterijvak 25 aan de achterkant van het apparaat door het batterijvakdeksel 26 in de richting van de pijl te schuiven.
- ◆ Plaats twee batterijen van het type AAA in het apparaat, zoals aangegeven in het batterijvak 25.
- ◆ Sluit het batterijvak 25 weer. De controle-LED 21 licht kort op en op het display 20 wordt de actuele temperatuur weergegeven. Daarna knippert de controle-LED 21 eenmaal per minuut om een correcte signaaloverdracht aan te geven.

Thermometer in gebruik nemen

- ◆ Open het batterijvak 17 aan de achterkant van het apparaat door het batterijvakdeksel 18 in de richting van de pijl te schuiven.
- ◆ Plaats twee batterijen van het type AAA in het apparaat, zoals aangegeven in het batterijvak 17.
- ◆ Sluit het batterijvak 17 weer.

Nadat de voeding tot stand is gebracht, worden alle indicaties kort op het display 4 weergegeven en klinkt er een geluidssignaal. De thermometer probeert verbinding met de buitensensor te maken. In het buitentemperatuurveld 14 knippert het pictogram voor signaalontvangst (•)). Als de verbinding met de buitensensor succesvol is, verdwijnt het ontvangstpictogram (•)) en wordt de buitentemperatuur weergegeven.



OPMERKING

Als na ongeveer 3 minuten nog geen buitentemperatuur wordt weergegeven, stopt de thermometer met het zoeken naar het signaal. Het pictogram voor signaalontvangst (•)) gaat uit en in het buitentemperatuurveld 14 wordt --^{°C} weergegeven.




OPMERKING

Waarschijnlijk kan er geen signaal worden ontvangen omdat er bouwkundige obstakels zijn of omdat de afstand tot de buitensensor te groot is.



Als er geen automatische verbinding met de buitensensor kan worden gemaakt, kunt u dat handmatig doen:



- ◆ Houd de -toets **10** ingedrukt totdat het signaalontvangstsymbool  in het buitentemperatuurveld **14** knippert.
- ◆ Druk op de **TX**-toets **23** om het radiosignaal van de buitensensor handmatig te activeren.

De ontvangst van het DCF-signaal door de thermometer begint na 3 minuten automatisch, ongeacht of de verbinding met de buitensensor tot stand is gebracht. In het tijdveld **6** knippert het pictogram voor signaalontvangst .




Als alleen het onderste deel van het ontvangstpictogram () op het display **4** knippert, is de ontvangst van het DCF-signaal te zwak en kan de tijd niet worden gesynchroniseerd. Zoek een opstellingsplek waar het ontvangstsymbool volledig () op het display **4** knippert. Als het DCF-signaal correct ontvangen wordt, verschijnt in het tijdveld **6** de actuele Centraal-Europese tijd (CET) en verschijnen in het datumveld **8** de datum en de weekdag. Het pictogram voor signaalontvangst  wordt weergegeven in het tijdveld **6**.

Wanneer bij de ingebruikname van de thermometer geen synchronisatie met het DCF-signaal mogelijk is, kunt u de ontvangstpoging opnieuw starten of de functie voor automatische DCF-ontvangst uitschakelen en de tijd handmatig instellen (zie het hoofdstuk **Basisinstellingen**).

- ◆ Druk op de -toets **12** om de ontvangstpoging opnieuw te starten. In het tijdveld **6** knippert het ontvangstpictogram .

- ◆ Om de ontvangstpoging te annuleren, drukt u opnieuw op de -toets **12**. In het tijdveld **6** verdwijnt het ontvangstpictogram .

Wanneer nog steeds geen synchronisatie met het DCF-signaal mogelijk is, kunt u de functie voor automatische DCF-ontvangst handmatig in-/uitschakelen.

- ◆ Houd de -toets **12** ingedrukt. Het bovenste deel van het ontvangstpictogram () wordt in het tijdveld **6** weergegeven. De functie voor automatische DCF-ontvangst is uitgeschakeld.
- ◆ Houd opnieuw de -toets **12** ingedrukt. De functie voor automatische DCF-ontvangst is weer ingeschakeld en kan opnieuw worden gestart.

Het DCF-signaal

Het DCF-signaal (tijdsignaalzender) bestaat uit tijdsimpulsen die door een van de nauwkeurigste klokken ter wereld, in de buurt van Frankfurt am Main (Duitsland), worden uitgezonden.

De radiogestuurde thermometer ontvangt deze signalen onder optimale omstandigheden in een straal van ongeveer 2000 km rond Frankfurt am Main. Het ontvangen van het DCF-signaal duurt meestal 3 tot 5 minuten. Als het niet lukt om het DCF-signaal te ontvangen, zal de thermometer na ongeveer 7 minuten ophouden met het zoeken van het signaal.

De ontvangst van het signaal kan worden belemmerd door obstakels (bijv. betonmuren) of storingsbronnen (bijv. andere elektrische apparaten). Als u problemen ondervindt bij het ontvangen van het signaal, zet de thermometer dan op een andere plek (bijv. in de buurt van een raam).

Weergaven in de standaardmodus

Nadat de thermometer het signaal van de buitensensor en ook het DCF-sigitaal heeft ontvangen, wordt de standaardmodus ingeschakeld. In de standaardmodus toont de thermometer de volgende informatie op het display ④:

Alarmveld 1 ⑮ en alarmveld 2 ⑮




Als u in de basisinstellingen de 12-uursnotatie selecteert, wordt de alarmtijd vanaf 12.00 uur 's middags tot 11.59 uur 's nachts voorafgegaan door **PM** (Latijn voor "Post Meridiem" = na de middag). In de periode van 00.00 uur 's nachts tot 11.59 uur 's middags wordt de alarmtijd voorafgegaan door **AM** (Latijn voor "Ante Meridiem" = voor de middag). Bij een geactiveerd alarm verschijnt het pictogram resp. vóór de betreffende alarmtijd. Als de sluimerfunctie is ingeschakeld, knippert bovendien de indicatie **Zz** in het betreffende alarmveld.

Het tijdveld ⑥




vanaf 12.00 uur 's middags tot 11.59 uur 's nachts voorafgegaan door **PM** (Latijn voor "Post Meridiem" = na de middag). In de periode van 00.00 uur 's nachts tot 11.59 uur 's middags wordt de tijdweergave voorafgegaan door **AM** (Latijn voor "Ante Meridiem" = voor de middag). Tijdens de zomertijd verschijnt **DST** ("Daylight Saving Time" = Engels voor zomertijd). Deze aanduiding is alleen beschikbaar wanneer het DCF-sigitaal wordt ontvangen.

Het datumveld ⑧

 Naast de afkorting **D** (Day = Engels voor "dag") verschijnt de datum van vandaag en naast de afkorting **M** (Month = Engels voor "maand") wordt de huidige maand aangegeven.




Links naast de indicatie **DAY** (Engels voor dag) wordt de afkorting voor de actuele weekdag weergegeven. De taal van deze afkorting kan worden aangepast (zie het hoofdstuk **Basisinstellingen**).

Het binnentemperatuurveld ⑦

 De door de thermometer gemeten binnentemperatuur wordt met een nauwkeurigheid van één tiende graad weergegeven. Rechtsboven wordt de temperatuureenheid °C (voor graden Celsius) weergegeven.


De temperatuureenheid kan ook worden ingesteld op °F (graden Fahrenheit). Als **ll.l** wordt weergegeven, ligt de gemeten temperatuur onder het meetbereik van 0 °C tot 50 °C (of 32 °F tot 122 °F); wordt **HH** weergegeven, dan ligt de temperatuur boven dit bereik. Links naast de temperatuurweergave wordt de temperatuurtrend weergegeven.



De volgende weergaven zijn mogelijk:

-  = de temperatuur stijgt.
-  = de temperatuur blijft constant.
-  = de temperatuur daalt.

Wanneer het batterijpictogram  links naast de temperatuurweergave wordt weergegeven, moeten de batterijen van de thermometer zo snel mogelijk worden vervangen (zie het hoofdstuk **Thermometer in gebruik nemen**).

Het buitentemperatuurveld 14


 De buitentemperatuur wordt met een nauwkeurigheid van één tiende graad weergegeven. Rechtsboven wordt de temperatuureenheid °C (voor graden Celsius) weergegeven. De temperatuureenheid kan ook worden ingesteld op °F (graden Fahrenheit).

Als  wordt weergegeven, ligt de gemeten temperatuur onder het meetbereik van -20 °C tot 60 °C (of -4 °F tot 140 °F); wordt  weergegeven, dan ligt de temperatuur boven dit bereik.


Links naast de temperatuurweergave wordt de temperatuurtrend weergegeven.

De volgende weergaven zijn mogelijk:

 = de temperatuur stijgt.

 = de temperatuur blijft constant.





 = de temperatuur daalt.





Wanneer het batterijpictogram  links naast de temperatuurweergave wordt weergegeven, moeten de batterijen van de buitensensor zo snel mogelijk worden vervangen (zie het hoofdstuk **Buitensensor in gebruik nemen**).

Bediening en gebruik

Basisinstellingen











Wanneer geen synchronisatie met het DCF-signaal mogelijk is, kunt u de thermometer handmatig instellen.




























- ◆ Houd de -toets **11** ongeveer 3 seconden ingedrukt om de basisinstellingen te programmeren. In het tijdveld **6** knippert .
- ◆ Druk op de -toets **10** of de -toets **12** om de gewenste urennotatie (24- of 12-uursnotatie) in te stellen.

- ◆ Druk op de -toets **11** om uw keuze te bevestigen. In het tijdveld **6** knippert  (tijdzone-instelling).
- ◆ Druk op de -toets **10** of de -toets **12** om de gewenste waarde in te stellen.

OPMERKING

- ▶ Als u zich in een land bevindt waar u het DCF-signaal weliswaar nog ontvangt maar waar de huidige tijd een andere tijd is, kunt u via de tijdzone-instelling de thermometer instellen op de tijd van uw land.
- ▶ Bevindt u zich bijv. in een land waar de plaatselijke tijd één uur vóór de Centraal-Europese tijd (CET +1) valt, dan stelt u de tijdzone  I in. De thermometer wordt dan weliswaar nog door het DCF-signaal gestuurd, maar de weergegeven tijd komt overeen met één uur vóór CET.

- ◆ Druk op de -toets **11** om uw keuze te bevestigen. In het tijdveld **6** knippert de uurweergave.
- ◆ Druk op de -toets **10** of de -toets **12** om de gewenste waarde in te stellen.
- ◆ Druk op de -toets **11** om uw keuze te bevestigen. In het tijdveld **6** knippert de minutenweergave.
- ◆ Druk op de -toets **10** of de -toets **12** om de gewenste waarde in te stellen.
- ◆ Druk op de -toets **11** om uw keuze te bevestigen. In het tijdveld **6** knippert de secondenweergave.
- ◆ Druk op de -toets **10** of de -toets **12** om de secondenweergave op  terug te zetten.


- ◆ Druk op de -toets **11** om uw keuze te bevestigen.
In het tijdveld **6** knippert **20 20** (jaarweergave).
- ◆ Druk op de -toets **10** of de -toets **12** om de gewenste waarde in te stellen.
- ◆ Druk op de -toets **11** om uw keuze te bevestigen.
In het datumveld **8** knippert de maandweergave.
- ◆ Druk op de -toets **10** of de -toets **12** om de gewenste waarde in te stellen.
- ◆ Druk op de -toets **11** om uw keuze te bevestigen.
In het datumveld **8** knippert de dagweergave.
- ◆ Druk op de -toets **10** of de -toets **12** om de gewenste waarde in te stellen.
- ◆ Druk op de -toets **11** om uw keuze te bevestigen.
In het datumveld **8** knippert de taalkeuze.
- ◆ Druk op de -toets **10** of de -toets **12** om de gewenste taal in te stellen. U hebt de keus uit Duits ()**E**), Frans ()**R**), Spaans ()**P**), Italiaans ()**T**), Nederlands ()**L**), Deens ()**A**) en Engels ()**N**).
Engels () is als standaardtaal ingesteld.
- ◆ Druk op de -toets **11** om uw keuze te bevestigen.
In het tijdveld **6** knippert  (temperatuureenheid).
- ◆ Druk op de -toets **10** of de -toets **12** om tussen de temperatuureenheden ( of ) te schakelen.
- ◆ Druk op de -toets **11** om uw keuze te bevestigen.
De standaardmodus van het display **4** verschijnt weer.

Alarmtijd instellen








U kunt twee alarmtijden op de thermometer instellen.

- ◆ Houd de -toets **13** ongeveer 3 seconden ingedrukt. In het alarmveld 1 **15** knippert de uurweergave.
- ◆ Druk op de -toets **10** of de -toets **12** om de gewenste waarde in te stellen.
- ◆ Druk op de -toets **13** om uw keuze te bevestigen. De minutenweergave knippert.
- ◆ Druk op de -toets **10** of de -toets **12** om de gewenste waarde in te stellen.
- ◆ Druk op de -toets **13** om uw keuze te bevestigen.

OPMERKING


- ▶ De procedure voor het instellen van de tweede alarmtijd is gelijk aan die voor het instellen van de eerste alarmtijd.
- ◆ Houd de -toets **9** ongeveer 3 seconden ingedrukt om naar de instelmodus van de tweede alarmtijd te gaan.
- ◆ Volg nu de eerder beschreven stappen om de tweede alarmtijd in te stellen.

Alarm activeren/deactiveren

- ◆ Druk de -toets **1** of de -toets **3** omhoog om alarm 1 of alarm 2 te activeren. In het betreffende alarmveld (**15** of **5**) verschijnt het pictogram  resp. , dat aangeeft dat het alarm geactiveerd is.
- ◆ Druk de -toets **1** of de -toets **3** omlaag om alarm 1 of alarm 2 te deactiveren. Het pictogram  resp.  verdwijnt in het betreffende alarmveld (**15** of **5**).



Alarmsignaal uitschakelen

Op de ingestelde tijd klinkt het alarmsignaal gedurende ongeveer 2 minuten.

- ◆ Druk op een willekeurige toets, behalve de -toets **2** om het alarmsignaal uit te zetten.

De alarmfunctie hoeft niet opnieuw te worden geactiveerd. Het alarmsignaal klinkt de volgende dag automatisch weer op de ingestelde tijd.

Sluimerfunctie

- ◆ Druk, terwijl het alarmsignaal klinkt, op de -toets **2** om de sluimerfunctie te activeren. Het alarmsignaal wordt ongeveer 5 minuten onderbroken. Op het display **4** knipperen het pictogram voor de sluimerfunctie (**Z^Z**) en het pictogram , resp. .

Tijdzone oproepen

In de standaardmodus wordt de tijdzone door het DCF-signaal geregeld.

Als u in de basisinstellingen een tijdzone handmatig hebt ingesteld, kunt u deze weergeven.

- ◆ Druk in de standaardmodus op de -toets **11**. In het tijdveld **6** verschijnt de indicatie **ZONE** voor de tweede tijdzone en wordt de betreffende kloktijd weergegeven.
- ◆ Druk opnieuw op de -toets **11** om terug te gaan naar de standaardmodus.

Maximale/minimale temperatuur weergeven

Na het inschakelen van de voeding en het verbinden met de buitensensor worden de maximum- en de minimumwaarde voor de temperatuur automatisch door de thermometer gemeten en opgeslagen.


- ◆ Druk eenmaal op de (+) -toets ⑩. In de beide temperatuurvelden wordt **MAX** weergegeven met de hoogste gemeten waarde voor binnen en buiten.
- ◆ Als u twee keer op (+) -toets ⑩ drukt, wordt in beide temperatuurvelden **MIN** weergegeven met de laagste gemeten waarde voor binnen en buiten.
- ◆ Druk nogmaals op de (+) -toets ⑩ om weer de actuele temperatuur voor binnen en buiten weer te geven.


Temperatuureenheid van de buitensensor wijzigen

Fabrieksmatig is de temperatuureenheid ingesteld op graden Celsius (°C).

- ◆ Open het batterijvak ⑳ aan de achterkant van het apparaat door het batterijvakdeksel ㉑ in de richting van de pijl te schuiven.
- ◆ Druk op de °C/°F-toets ㉒ om de temperatuureenheid op het display ㉓ van de buitensensor te wijzigen.
- ◆ Sluit het batterijvak ㉑ weer.

Indicatie “Batterijen vervangen”

Wanneer het batterijpictogram  in het binnentemperatuurveld **7** wordt weergegeven, moeten de batterijen van de thermometer zo snel mogelijk worden vervangen (zie het hoofdstuk **Thermometer in gebruik nemen**).

Wanneer het batterijpictogram  in het buitentemperatuurveld **14** of op het display **20** verschijnt, moeten de batterijen van de buitensensor zo snel mogelijk worden vervangen (zie het hoofdstuk **Buitensensor in gebruik nemen**).

Achtergrondverlichting

- ◆ Druk op de SNOOZE / LIGHT-toets **2** om de achtergrondverlichting van het display **4** voor ongeveer 10 seconden in te schakelen.

Thermometer terugzetten naar de fabrieksinstellingen

Als de thermometer duidelijk verkeerde waarden weergeeft of andere storingen heeft, moet u deze terugzetten naar de fabrieksinstellingen.

- ◆ Steek een dun voorwerp, zoals een uit elkaar gebogen paperclip, in de opening aan de achterkant van het apparaat en druk op de zich daarin bevindende **RESET**-toets **19**.

Alle indicaties verschijnen kort op het display **4** en er klinkt een geluidssignaal. De thermometer is nu teruggezet naar de fabrieksinstellingen en kan weer in gebruik worden genomen.

Problemen oplossen

Er kan geen verbinding met de buitensensor worden gemaakt.

- Er bevinden zich obstakels of andere storingsbronnen, zoals betonwanden of andere radiogestuurde apparaten, tussen de thermometer en de buitensensor.
 - » Zet de thermometer op een andere plek en probeer het opnieuw.
- De afstand tussen de thermometer en de buitensensor is te groot.
 - » Zorg voor een kleinere afstand. "Zichtcontact" tussen de buitensensor en de thermometer zorgt vaak voor een betere signaaloverdracht.
- De batterijen van de thermometer of de buitensensor zijn leeg.
 - » Vervang de batterijen.

Synchronisatie met het DCF-sigitaal niet mogelijk

- Obstakels of andere storingsbronnen, zoals betonwanden of andere radiogestuurde apparaten, verstoren de ontvangst van het DCF-sigitaal.
 - » Zet de thermometer op een andere plek (bijv. in de buurt van een raam) en probeer het opnieuw.
- De batterijen van de thermometer zijn leeg.
 - » Vervang de batterijen.

Reinigen

LET OP

- ▶ Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het reinigen, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
- ▶ Gebruik geen bijtende, schurende of oplosmiddelhoudende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat aantasten.
- ◆ Reinig de oppervlakken van het apparaat met een zachte, droge doek. Gebruik bij hardnekkig vuil een licht bevochtigde doek met een mild reinigingsmiddel.

Opbergen

- ◆ Verwijder de batterijen en berg het apparaat op een schone, droge plaats zonder direct zonlicht op als u het product langere tijd niet gebruikt.

Afvoeren



Het pictogram met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven. Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Batterijen mogen niet bij het normale huisvuil worden gedeponeerd. Iedere consument is wettelijk verplicht batterijen af te geven bij een inzamelpunt in zijn gemeente/stadsdeel of in een winkel. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het speciale afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Lever batterijen alleen in als ze ontladen zijn.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.







De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen voor hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af overeenkomstig de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:
1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton,
80-98: composietmaterialen

Bijlage

Technische gegevens

Thermometer	
Batterijen 	2 x 1,5 V  (gelijkstroom) (type AAA/LR03)
Meetbereik temperatuur/ meetnauwkeurigheid	0 tot +50 °C (+32 tot +122 °F)/ ±1,5 °C (± 2,7 °F)
Nauwkeurigheid temperatuur	0,1 °C (0,1 °F)
Radiogestuurd tijdsignaal	DCF77
Buitensensor	
Batterijen 	2 x 1,5 V  (gelijkstroom) (type AAA/LR03)
Meetbereik temperatuur/ meetnauwkeurigheid	-20 tot +60 °C (-4 tot +140 °F) / ±1,5 °C (± 2,7 °F)
Overdrachtfrequentie	433 MHz
Zendvermogen	< 10 dBm
Bereik	max. 100 m (in open ruimtes)
Beschermingsklasse	IPX4 (spatwaterbestendig)

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Bij dezen verklaart Kompernaß Handels GmbH dat het product **draadloos temperatuurstation AFT 77 B2** voldoet aan de fundamentele eisen en andere relevante voorschriften van de RE-richtlijn 2014/53/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het internetadres:

https://dl.kompernass.com/345563_DOC.pdf

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwesitie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 345563_2004 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 345563_2004

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Inhalt

Einführung	93
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	93
Bestimmungsgemäße Verwendung	93
Verwendete Warnhinweise	94
Sicherheit	95
Grundlegende Sicherheitshinweise	95
Sicherheitshinweise für Batterien	96
Lieferumfang	97
Teilebeschreibung	98
Inbetriebnahme	99
Anforderungen an den Aufstellort	99
Wandmontage von Temperaturstation und/ oder Außensensor	100
Außensensor in Betrieb nehmen	101
Temperaturstation in Betrieb nehmen	101
Anzeigen im Basismodus	104
Bedienung und Betrieb	106
Grundeinstellungen	106
Alarmzeit einstellen	109
Alarm aktivieren/deaktivieren	109
Alarmsignal ausschalten	110
Schlummer-Funktion	110
Zeitzone abrufen	110

Maximale / minimale Temperatur anzeigen	111
Temperatureinheit des Außensensors wechseln	111
Batteriewechselanzeige	112
Hintergrundbeleuchtung	112
Temperaturstation in den Auslieferungszustand zurücksetzen	112
Fehlerbehebung	113
Reinigung	114
Lagerung	114
Entsorgung	114
Anhang	116
Technische Daten	116
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	117
Garantie der Kompersaß Handels GmbH.	117
Service	120
Importeur	120

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Funk-Temperaturstation zeigt die Innen- und Außentemperatur in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) sowie deren Maximal- und Minimalwerte an. Weitere Anzeigewerte sind die Zeit im 12-/24-Stundenformat sowie das Datum. Des Weiteren verfügt die Funk-Temperaturstation über zwei Alarmfunktionen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Haushalt und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS


- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass das Produkt unbeschädigt ist! Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
-  Verwenden Sie die Temperaturstation nur in trockenen Innenräumen.
- Setzen Sie die Temperaturstation keiner Feuchtigkeit und keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Setzen Sie die Temperaturstation keinem extrem hohen elektromagnetischen Feld aus. Dieses kann die Funktion des Produkts beeinträchtigen.

Sicherheitshinweise für Batterien

GEFAHR

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Batterien gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie Batterien für Kinder unerreichbar auf.
- ▶ Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, verformt oder ins Feuer geworfen werden.
- ▶ Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.
- ▶ Chemikalien aus ausgelaufenen oder beschädigten Batterien können bei Berührung Hautreizungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs! Mischen Sie alte Batterien nicht mit neuen!
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶ Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität. Diese ist im Batteriefach dargestellt.
- ▶ Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen falls erforderlich.
- ▶ Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- ▶ Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät.

Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- 1 Temperaturstation
- 1 Außensensor
- 4 Batterien Typ AAA
- 2 Dübel (Ø 5 mm)
- 2 Schrauben (Ø 3 mm)
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Kurzanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und die Schutzfolie vom Display.

GEFAHR

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Teilebeschreibung

Abbildungen siehe Ausklappseite

Abbildung A: Temperaturstation









- 1  -Taste
- 2  -Taste
- 3  -Taste
- 4 Display
- 5 Alarmfeld 2
- 6 Uhrzeitfeld
- 7 Temperaturfeld innen
- 8 Datumfeld
- 9  -Taste
- 10  -Taste
- 11  -Taste
- 12  -Taste
- 13  -Taste
- 14 Temperaturfeld außen
- 15 Alarmfeld 1
- 16 Aufhängeöse
- 17 Batteriefach
- 18 Batteriefachdeckel
- 19 **RESET**-Taste

Abbildung B: Außensensor

- 20 Display
- 21 Kontroll-LED
- 22 Aufhängeöse
- 23 TX-Taste
- 24 °C/°F-Taste
- 25 Batteriefach
- 26 Batteriefachdeckel
- 27 Standfuß
- 28 Dübel
- 29 Schraube

Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Setzen Sie bei der Inbetriebnahme zuerst die Batterien in den Außensensor und danach erst in die Temperaturstation ein.

Anforderungen an den Aufstellort

ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie bei der Wahl des Aufstellortes sicher, dass die Geräte keiner direkten Sonneneinstrahlung, Vibration, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit ausgesetzt sind.
- ▶ Stellen Sie die Geräte nicht in der Nähe von Hitzequellen, z. B. Heizungen, auf.
- ▶ Montieren Sie den Außensensor in einem Umkreis von maximal 100 m zur Temperaturstation. Stellen Sie sicher, dass sich keine störenden Hindernisse zwischen Außensensor und Temperaturstation befinden. Anderenfalls kann die Übertragung gestört werden.

- ◆ Die Temperaturstation und der Außensensor können entweder auf eine waagerechte und ebene Fläche gestellt oder mit einer Schraube an der Aufhängeöse **16** bzw. **22** aufgehängt werden.
- ◆ Klappen Sie beim Außensensor den Standfuß **27** aus, um ihn aufzustellen. Schützen Sie ggf. empfindliche Oberflächen mit einer Unterlage.

Wandmontage von Temperaturstation und/oder Außensensor

Sie benötigen für die Montage eine Bohrmaschine, einen Ø 5 mm-Bohrer und einen Kreuzschlitzschraubendreher.

GEFAHR

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie in die Wand bohren. Es besteht Verletzungsgefahr!

ACHTUNG

- ▶ Die mitgelieferten Dübel sind nur für die Befestigung in Beton oder Stein geeignet. Prüfen Sie unbedingt vor der Montage Ihren Montageort auf Eignung für die Dübel. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen Fachmann hinzu.
- ◆ Markieren Sie das Bohrloch an der Wand.
- ◆ Bohren Sie mit einer Bohrmaschine und einem Ø 5 mm-Bohrer an der markierten Stelle das Loch mit einer Tiefe von mindestens 25 mm.
- ◆ Stecken Sie den Dübel in das Bohrloch.
- ◆ Drehen Sie die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher in den Dübel ein. Lassen Sie den Schraubenkopf ca. 3 mm herausstehen.
- ◆ Hängen Sie die Temperaturstation oder den Außensensor an der Aufhängeöse **16** bzw. **22** auf.

Außensensor in Betrieb nehmen

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **25** auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel **26** in Pfeilrichtung schieben.
- ◆ Legen Sie zwei Batterien vom Typ AAA, wie im Batteriefach **25** gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach **25**. Die Kontroll-LED **21** leuchtet kurz auf und im Display **20** wird die aktuelle Temperatur angezeigt. Anschließend leuchtet die Kontroll-LED **21** einmal pro Minute auf und signalisiert so die Funkübertragung.

Temperaturstation in Betrieb nehmen

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **17** auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel **18** abnehmen.
- ◆ Legen Sie zwei Batterien vom Typ AAA, wie im Batteriefach **17** gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach **17**.

Nachdem die Spannungsversorgung hergestellt wurde, werden kurz sämtliche Anzeigen im Display **4** eingeblendet und es ertönt ein Signalton. Die Temperaturstation versucht nun eine Verbindung zum Außensensor herzustellen. Im Temperaturfeld außen **14** blinkt das Empfangssymbol **•))**. Bei erfolgreicher Verbindung zum Außensensor erlischt das Empfangssymbol **•))** und die Außentemperatur wird angezeigt.


HINWEIS




Sollte nach ca. 3 Minuten noch keine Außentemperatur angezeigt werden, stoppt die Temperaturstation die Empfangssuche. Das Empfangssymbol **•))** erlischt und im Temperaturfeld außen **14** wird $- - \overset{\circ}{\text{C}}$ angezeigt.


HINWEIS

Wahrscheinlich kann aufgrund von baulichen Gegebenheiten oder aufgrund einer zu großen Entfernung kein Signal empfangen werden.


Kann keine automatische Verbindung zum Außensensor hergestellt werden, kann dies manuell geschehen:



- ◆ Drücken und halten Sie die (+)-Taste 10 der Temperaturstation, bis das Empfangssymbol  im Temperaturfeld außen 14 blinkt.
- ◆ Drücken Sie die TX-Taste 23 des Außensensors, um das Funksignal des Außensensors manuell auszulösen.

Die Temperaturstation beginnt nach 3 Minuten automatisch das DCF-Signal zu empfangen, ganz egal, ob die Empfangssuche des Außensensors erfolgreich war oder nicht. Im Uhrzeitfeld 6 blinkt das Empfangssymbol . Wenn nur der untere Teil des Empfangssymbols () im Display 4 blinkt, ist der Empfang des DCF-Signals zu schwach und die Uhrzeit kann nicht synchronisiert werden. Suchen Sie einen Aufstellort, an dem das Empfangssymbol vollständig () im Display 4 blinkt.




Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Signals wird im Uhrzeitfeld 6 die gegenwärtige mitteleuropäische Uhrzeit (MEZ) und im Datumfeld 8 das Datum und der Wochentag angezeigt. Zusätzlich wird das Empfangssymbol  dauerhaft im Uhrzeitfeld 6 angezeigt.

Wenn zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme keine Synchronisation mit dem DCF-Signal möglich ist, können Sie den Empfangsversuch erneut starten oder die automatische DCF-Empfangsfunktion ausschalten und die Uhrzeit manuell einstellen (siehe Kapitel **Grundeinstellungen**).

- ◆ Drücken Sie die (-)-Taste 12, um den Empfangsversuch erneut zu starten. Im Uhrzeitfeld 6 blinkt das Empfangssymbol .

- ◆ Um den Empfangsversuch abzubrechen, drücken Sie erneut die -Taste **12**. Im Uhrzeitfeld **6** erlischt das Empfangssymbol .

Wenn weiterhin keine Synchronisation mit dem DCF-Signal möglich ist, können Sie die automatische DCF-Empfangsfunktion manuell ein-/ausschalten.

- ◆ Drücken und halten Sie die -Taste **12**. Der obere Teil des Empfangssymbols () wird im Uhrzeitfeld **6** angezeigt. Die automatische DCF-Empfangsfunktion ist ausgeschaltet.
- ◆ Drücken und halten Sie erneut die -Taste **12**. Die automatische DCF-Empfangsfunktion ist wieder eingeschaltet und kann erneut gestartet werden.

Das DCF-Signal

Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt am Main, Deutschland, abgegeben werden.





Die Funk-Temperaturstation empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 2000 km um Frankfurt am Main. Der Empfang des DCF-Signals dauert in der Regel ca. 3 – 5 Minuten. Sollte der Empfang des DCF-Signals fehlschlagen, bricht die Temperaturstation nach ca. 7 Minuten den Empfangsversuch ab.

Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort der Temperaturstation (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.


Anzeigen im Basismodus

Nachdem die Temperaturstation das Signal des Außensensors sowie das DCF-Signal empfangen hat, befindet sie sich im Basismodus. Im Basismodus zeigt die Temperaturstation folgende Informationen im Display **4** an:


Alarmfeld 1 **15** und Alarmfeld 2 **5**

 ^{AM} **6:00** |  ^{AM} **7:30** Die Alarmzeiten werden gemäß den Voreinstellungen im 24-Stundenformat angezeigt. Wird in den Grundeinstellungen das 12-Stundenformat gewählt, erscheint in der Zeit von 12:00 Uhr mittags bis 11:59 Uhr abends ein **PM** (Lateinisch für „Post Meridieum“ = nachmittags) vor der Alarmzeit. In der Zeit von 12:00 Uhr abends bis 11:59 Uhr mittags erscheint ein **AM** (Lateinisch für „Ante Meridieum“ = vormittags) vor der Alarmzeit. Bei aktiviertem Alarm erscheint das Symbol  bzw.  vor der entsprechenden Alarmzeit. Bei eingeschalteter Schlummer-Funktion blinkt zusätzlich die Anzeige **Z^Z** im entsprechenden Alarmfeld.

Das Uhrzeitfeld **6**


^{AM} **11:59**  **03** Die Uhrzeit wird gemäß den Voreinstellungen im 24-Stundenformat angezeigt. Wird in den Grundeinstellungen das 12-Stundenformat gewählt, erscheint in der Zeit von 12:00 Uhr mittags bis 11:59 Uhr abends ein **PM** (Lateinisch für „Post Meridieum“ = nachmittags) vor der Uhrzeit. In der Zeit von 12:00 Uhr abends bis 11:59 Uhr mittags erscheint ein **AM** (Lateinisch für „Ante Meridieum“ = vormittags) vor der Uhrzeit. Während der Sommerzeit erscheint **DST** (engl. für Daylight Saving Time = Sommerzeit). Diese Anzeige steht nur zur Verfügung, wenn das DCF-Signal empfangen wird.



Das Datumfeld ⑧

 Neben dem Kürzel **D** (englisch für Day = Tag) erscheint das Datum des aktuellen Tages und neben dem Kürzel **M** (englisch für Month = Monat) erscheint das Datum des aktuellen Monats.




Links neben der Anzeige **DAY** (englisch für Tag) erscheint das Kürzel für den aktuellen Wochentag. Die Sprache dieses Kürzels kann angepasst werden (siehe Kapitel **Grundeinstellungen**).


Das Temperaturfeld innen ⑦

 Die von der Temperaturstation gemessene Innentemperatur wird mit einer Teilung von einem Zehntelgrad angezeigt. Oben rechts erscheint die Temperatureinheit °C (für Grad Celsius).




Die Temperatureinheit kann auch auf °F (Grad Fahrenheit) umgestellt werden. Erscheint , wird der Messbereich von 0 °C bis 50 °C (bzw. 32 °F bis 122 °F) unterschritten, bei Anzeige von  wird er überschritten. Links neben der Temperaturanzeige wird der Temperaturtrend angezeigt.

Folgende Anzeigen sind möglich:




-  = Die Temperatur steigt.
-  = Die Temperatur bleibt konstant.
-  = Die Temperatur sinkt.

Erscheint links neben der Temperaturanzeige das Batteriesymbol , sollten sobald wie möglich die Batterien der Temperaturstation gewechselt werden (siehe Kapitel **Temperaturstation in Betrieb nehmen**).

Das Temperaturfeld außen 14


 Die Außentemperatur wird mit einer Teilung von einem Zehntelgrad angezeigt. Oben rechts erscheint die Temperatureinheit °C (für Grad Celsius). Die Temperatureinheit kann auch auf °F (Grad Fahrenheit) umgestellt werden. Erscheint , wird der Messbereich von -20 °C bis 60 °C (bzw. -4 °F bis 140 °F) unterschritten, bei Anzeige von  wird er überschritten. Links neben der Temperaturanzeige wird der Temperaturtrend angezeigt.

Folgende Anzeigen sind möglich:





-  = Die Temperatur steigt.
-  = Die Temperatur bleibt konstant.
-  = Die Temperatur sinkt.





Erscheint links neben der Temperaturanzeige das Batteriesymbol , sollten sobald wie möglich die Batterien des Außensensors gewechselt werden (siehe Kapitel **Außensensor in Betrieb nehmen**).

Bedienung und Betrieb


Grundeinstellungen











Falls keine Synchronisation mit dem DCF-Signal möglich ist, können Sie die Temperaturstation auch manuell einstellen.

















- ◆ Um die Grundeinstellungen vorzunehmen, drücken und halten Sie die -Taste **11** für ca. 3 Sekunden. Im Uhrzeitfeld **6** blinkt .
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10** oder die -Taste **12**, um das gewünschte Stundenformat (24- oder 12-Stundenformat) einzustellen.

- ◆ Drücken Sie die -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **6** blinkt  (Zeitzone-Einstellung).
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10** oder die -Taste **12**, um den gewünschten Wert einzustellen.

HINWEIS








- ▶ Wenn Sie sich in einem Land befinden, in dem zwar immer noch das DCF-Signal empfangen wird, in dem aber die aktuelle Uhrzeit abweicht, können Sie die Zeitzone-Einstellung dazu nutzen, um die Temperaturstation auf die aktuelle Uhrzeit Ihres Landes einzustellen.
- ▶ Befinden Sie sich z. B. in einem Land, in dem die Ortszeit eine Stunde vor der Mitteleuropäischen Zeit (MEZ+1) ist, stellen Sie die Zeitzone  ! ein. Die Temperaturstation wird zwar jetzt noch vom DCF-Signal gesteuert, zeigt aber die Uhrzeit eine Stunde vor MEZ an.

- ◆ Drücken Sie die -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **6** blinkt die Stundenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10** oder die -Taste **12**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **6** blinkt die Minutenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10** oder die -Taste **12**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **6** blinkt die Sekundenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10** oder die -Taste **12**, um die Sekundenanzeige auf  zurückzusetzen.


- ◆ Drücken Sie die -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **6** blinkt die 2020 (Jahresanzeige).
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10** oder die -Taste **12**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Datumsfeld **8** blinkt die Monatsanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10** oder die -Taste **12**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Datumsfeld **8** blinkt die Tagesanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10** oder die -Taste **12**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Datumsfeld **8** blinkt die Sprachauswahlanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10** oder die -Taste **12**, um die gewünschte Sprache zu wählen. Sie können zwischen Deutsch (DE), Französisch (FR), Spanisch (ES), Italienisch (IT), Niederländisch (NL), Dänisch (DK) und Englisch (EN) wählen. Englisch (EN) ist als Standardsprache voreingestellt.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **6** blinkt °C (Temperatureinheit).
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10** oder die -Taste **12**, um zwischen den Temperatureinheiten (°C oder °F) zu wechseln.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Das Display **4** wechselt wieder in den Basismodus.

Alarmzeit einstellen









Sie haben die Möglichkeit zwei unterschiedliche Alarmzeiten an der Temperaturstation einzustellen.

- ◆ Drücken und halten Sie die -Taste **13** für ca. 3 Sekunden. Im Alarmfeld 1 **15** blinkt die Stundenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10** oder die -Taste **12**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **13**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Die Minutenanzeige blinkt.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10** oder die -Taste **12**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **13**, um Ihre Eingabe zu bestätigen.

HINWEIS


- ▶ Die Vorgehensweise zum Einstellen der zweiten Alarmzeit erfolgt sinngemäß wie die Einstellung der ersten Alarmzeit.
- ◆ Drücken und halten Sie die -Taste **9** für ca. 3 Sekunden, um in den Einstellmodus der zweiten Alarmzeit zu gelangen.
- ◆ Folgen Sie nun den voran beschriebenen Schritten, um die zweite Alarmzeit einzustellen.

Alarm aktivieren/deaktivieren

- ◆ Drücken Sie die -Taste **1** oder die -Taste **3** herunter, um Alarm 1 oder Alarm 2 zu aktivieren. Im entsprechenden Alarmfeld (**15** oder **5**) erscheint das Symbol  bzw.  und zeigt an, dass der Alarm aktiviert ist.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **1** oder die -Taste **3** hoch, um Alarm 1 oder Alarm 2 zu deaktivieren. Das Symbol  bzw.  erlischt im entsprechenden Alarmfeld (**15** oder **5**).

Alarmsignal ausschalten




Das Alarmsignal ertönt zur eingestellten Zeit für ca. 2 Minuten.

- ◆ Drücken Sie eine beliebige Taste, mit Ausnahme der -Taste **2**, um das Alarmsignal auszuschalten.

Die Alarmfunktion muss nicht wieder aktiviert werden.

Das Alarmsignal schaltet sich am nächsten Tag zur eingestellten Zeit automatisch wieder ein.



Schlummer-Funktion

- ◆ Drücken Sie, während das Alarmsignal ertönt, die -Taste **2**, um die Schlummer-Funktion zu aktivieren. Das Alarmsignal wird für ca. 5 Minuten unterbrochen. Im Display **4** blinken die Anzeige für die Schlummer-Funktion (**Z²**) und das Symbol  bzw. .

Zeitzone abrufen

Im Basismodus wird die Zeitzone vom DCF-Signal gesteuert.

Wenn Sie in den Grundeinstellungen manuell eine Zeitzone eingestellt haben, können Sie sich diese anzeigen lassen.

- ◆ Drücken Sie im Basismodus die -Taste **11**. Im Uhrzeitfeld **6** erscheint die Anzeige **ZONE** für die zweite Zeitzone und es wird die entsprechende Uhrzeit angezeigt.
- ◆ Drücken Sie erneut die -Taste **11**, um in den Basismodus zurückzugelangen.

Maximale / minimale Temperatur anzeigen

Nach dem Herstellen der Spannungsversorgung und der Verbindung zum Außensensor werden die maximalen und minimalen Temperaturwerte automatisch von der Temperaturstation erfasst und gespeichert.

- ◆ Drücken Sie einmal die (+)-Taste 10. In den beiden Temperaturfeldern erscheint die Anzeige **MAX** und es wird der für innen und außen jeweils höchste gemessene Temperaturwert angezeigt.
- ◆ Drücken Sie zweimal die (+)-Taste 10, erscheint die Anzeige **MIN** und es wird der für innen und außen jeweils niedrigste gemessene Temperaturwert angezeigt.
- ◆ Drücken Sie erneut die (+)-Taste 10, um wieder die aktuellen Temperaturwerte für innen und außen anzuzeigen.


Temperatureinheit des Außensensors wechseln

Im Auslieferungszustand ist die Temperatureinheit Grad Celsius (°C) voreingestellt.

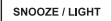
- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach 25 auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel 26 in Pfeilrichtung schieben.
- ◆ Drücken Sie die °C/°F-Taste 24, um die Temperatureinheit im Display 20 des Außensensors zu ändern.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach 25.

Batteriewechselanzeige

Wenn das Batteriesymbol  im Temperaturfeld innen **7** erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien der Temperaturstation gewechselt werden (siehe Kapitel **Temperaturstation in Betrieb nehmen**).

Wenn das Batteriesymbol  im Temperaturfeld außen **14** oder im Display **20** erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien des Außensensors gewechselt werden (siehe Kapitel **Außensensor in Betrieb nehmen**).

Hintergrundbeleuchtung

- ◆ Drücken Sie die -Taste **2**, um die Hintergrundbeleuchtung des Displays **4** für ca. 10 Sekunden einzuschalten.

Temperaturstation in den Auslieferungszustand zurücksetzen

Wenn die Temperaturstation offensichtliche falsche Werte anzeigt oder andere Fehlfunktionen aufweist, sollten Sie sie in den Auslieferungszustand zurücksetzen.

- ◆ Stecken Sie einen dünnen Gegenstand, z. B. eine auseinandergebogene Büroklammer, in die Öffnung auf der Geräterückseite und drücken Sie die darin liegende **RESET**-Taste **19**.

Es werden kurz sämtliche Anzeigen im Display **4** eingeblendet und es ertönt ein Signalton. Die Temperaturstation ist nun in den Auslieferungszustand zurückgesetzt und kann wieder in Betrieb genommen werden.

Fehlerbehebung

Verbindung zum Außensensor kann nicht hergestellt werden.

- Es befinden sich störende Hindernisse oder andere Störquellen, wie z. B. Betonwände oder andere Funkübertragungsgeräte, zwischen Temperaturstation und Außensensor.
 - » Verändern Sie den Aufstellort und versuchen Sie es erneut.
- Entfernung zwischen Temperaturstation und Außensensor ist zu groß.
 - » Verringern Sie die Entfernung. Ein „Sichtkontakt“ zwischen Außensensor und Temperaturstation verbessert oftmals die Übertragung.
- Batterien der Temperaturstation oder des Außensensors sind verbraucht.
 - » Erneuern Sie die Batterien.

Synchronisation mit dem DCF-Signal nicht möglich

- Hindernisse oder andere Störquellen, wie z. B. Betonwände oder andere Funkübertragungsgeräte, stören den Empfang des DCF-Signals.
 - » Verändern Sie den Aufstellort (z. B. in die Nähe eines Fensters) und versuchen Sie es erneut.
- Batterien der Temperaturstation sind verbraucht.
 - » Erneuern Sie die Batterien.

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.

Lagerung

- ◆ Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.





Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.





Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Temperaturstation	
Batterien 	2 x 1,5 V  (Gleichstrom) (Typ AAA/LR03)
Temperaturmessbereich / Messgenauigkeit	0 bis +50 °C (+32 bis +122 °F) / ±1,5 °C (± 2,7 °F)
Temperaturauflösung	0,1 °C (0,1 °F)
Funkhuhrsignal	DCF77

Außensensor	
Batterien 	2 x 1,5 V  (Gleichstrom) (Typ AAA/LR03)
Temperaturmessbereich / Messgenauigkeit	-20 bis +60 °C (-4 bis +140 °F) / ±1,5 °C (± 2,7 °F)
Übertragungsfrequenz	433 MHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Reichweite	max. 100 m (im freien Gelände)
Schutzart	IPX4 (spritzwassergeschützt)

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass das Produkt **Funk-Temperaturstation AFT 77 B2** den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

https://dl.kompernass.com/345563_DOC.pdf

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 345563_2004 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 345563_2004

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tilstand af information · Version des informations · Stand van de informatie

Stand der Informationen: 08 / 2020 · Ident.-No.: AFT77B2-082020-2

IAN 345563_2004